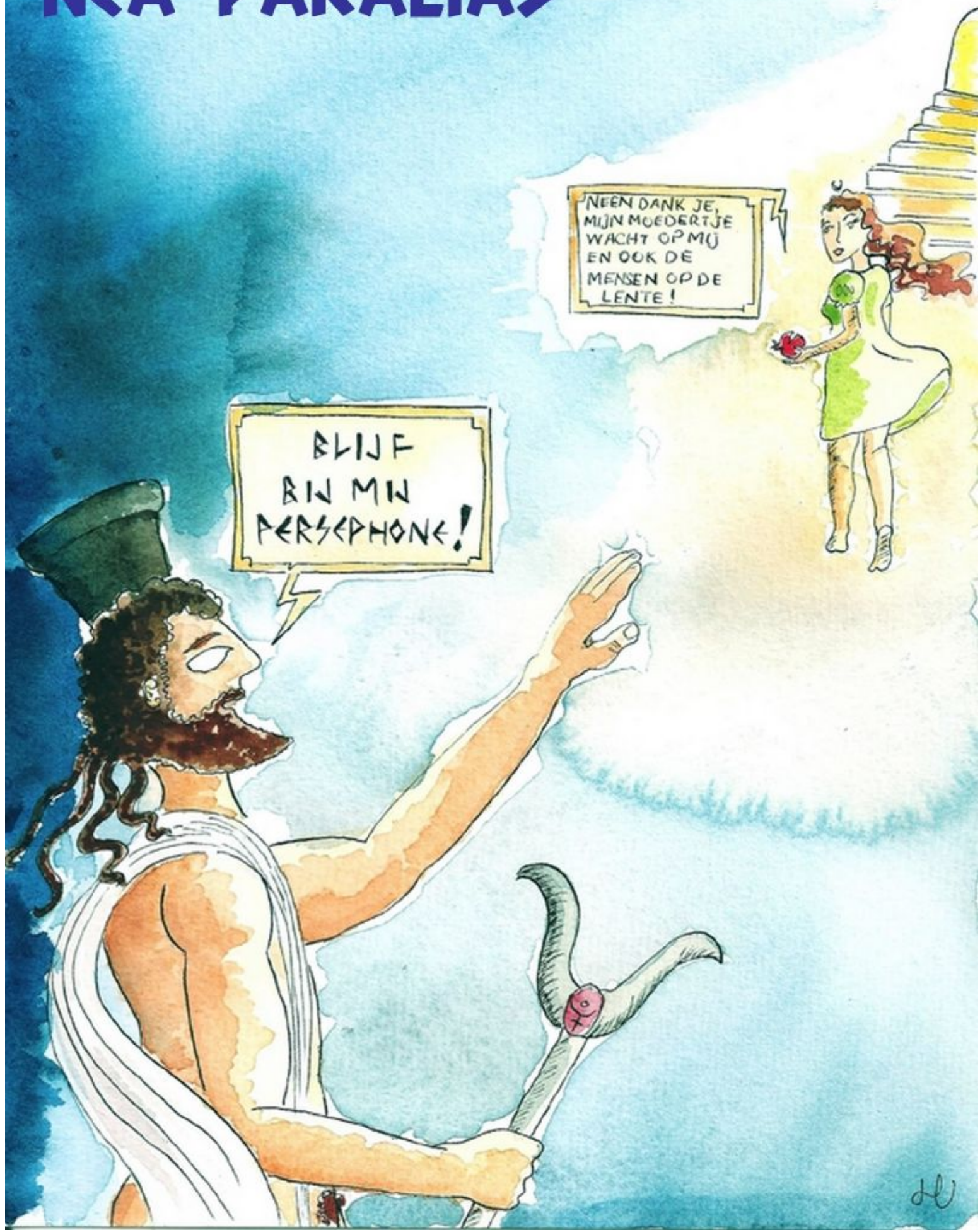


ELEFThERIA PARALIAS
BELGISCH-GRIEKSE VERENIGING VZW
NEA PARALIAS

Achtste jaargang
Nummer 30
April 2013



BLIJF
BIJ MIW
PERSOPHONE!

NEEN DANK JE,
MIJN MOEDERTJE
WACHT OP MIJ
EN OOK DE
MENSEN OP DE
LENTE!

HL



ELEFTHERIA PARALIAS

BELGISCH-GRIEKSE VERENIGING VZW

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΠΑΡΑΛΙΑΣ

ΝΕΑ ΠΑΡΑΛΙΑΣ

Achtste jaargang - Nummer 30 - April 2013

Lees in dit nummer :

- | | | |
|-------|------------------------|---|
| 3 | Voorwoord | De voorbeschouwingen van André, onze voorzitter |
| 4 | Agenda | Bezoek aan het Provinciedomein in Raversyde, Grieks Zomerfeest in Bredene, EP-ledenfeest in Roeselare. |
| 6 | Raversyde | Meer details over wat we gaan bezoeken in Raversyde |
| 7 | Terugblik | Een nabeschuiving van onze recente activiteiten: de Nieuwjaarsreceptie, bowling en het etentje in El Greco Brugge |
| 8 | Ledennieuws | We vernamen het overlijden van een lid en we mochten ook nieuwe leden verelkomen |
| 9 | Fotowedstrijd | We bevelen je het meteen aan: laat uw mooiste herinneringen aan Griekenland zien en win leuke prijzen |
| 10 | Bij de frontpagina | De Griekse mythologie legt het ontstaan en de wisseling van de seizoenen uit |
| 11 | Actueel | Het wel en wee van drie maanden Griekse actualiteit |
| 15 | Chios | Naar aanleiding van onze groepsreis naar Chios, brengen we een reeks artikels over dat eiland ; vandaag belichten we het embleem van het eiland, de Sphinx, en gaan op zoek naar beroemde Chioten |
| 17 | Griekse Gids | Een prachtig magazine over een prachtig land aan een leuke prijs |
| 18 | Nederlands koningshuis | Blijkbaar heeft het Nederlands koningshuis iets voor Griekenland |
| 19 | Athene | We gaan op ontdekking in Athene en zoeken uit wat de minder bekende trekpleisters zijn maar zeker een bezoekje waard zijn (deel 2) |
| 21+27 | Griekse keuken | Soula leert ons deze maand hoe we moussaka kunnen maken. Dit was meteen de aanleiding om de achtergronden van moussaka te vinden en het gebruik van kruiden in de Griekse keuken te belichten |
| 23+28 | Humor | Resten van een antieke Griekse bank, bij de biechtvader, over horloges... |
| 24 | Muziekrubriek | Carlos, Patrick en Johan vertaalden weer 3 Griekse liedjes |
| 28 | Links | Onze extra portie leesvoer: interessante website die we voor u ontdekt hebben op het internet. Er is ook een link waar u uw mening kwijt kan... |

De informatie in deze publicatie kan onjuistheden of tikfouten bevatten. De houder en / of auteurs van de teksten zijn verantwoordelijk voor hun bijdragen. Eleftheria Paralias vzw kan in geen geval verantwoordelijk gesteld worden voor schade in de brede zin, voortvloeiend uit het gebruik van de informatie in deze publicatie en op de website. Deze publicatie bevat links naar sites die beheerd worden door derden; deze links worden uitsluitend voor uw gemak aangeboden. Eleftheria Paralias vzw, houder van deze publicatie, oefent geen enkele controle uit over de sites van derden en aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid met betrekking tot de inhoud ervan; Eleftheria Paralias vzw is evenmin verantwoordelijk voor de goede werking van de links. De opname van links naar deze sites houdt geen enkele goedkeuring in van de inhoud van deze websites en impliceert geen enkele samenwerking met de uitbaters van deze websites.

Teksten uit deze publicatie mogen enkel mits akkoord van Eleftheria Paralias vzw overgenomen worden en enkel voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden. Voor vragen of inlichtingen over de algemene gebruiksvoorwaarden en bepalingen, dient de gebruiker contact op te nemen met Eleftheria Paralias vzw per mail aan redactie@eleftheriaparalias.com





Voorwoord

Beste Griekenlandliefhebber,

Assebroek, 15 maart 2013

Was me dat een week zeg... Maandag 11 maart, grijs en grauw, en de daarop volgende dagen sneeuwde het fijntjes tot er uiteindelijk een dun sneeuwtapijt lag of laat ons beter zeggen: een wit ijsstapijt. 's Avonds ging ik nog een dringende brief posten (stap voor stap en goed oplettend) want wie weet... wat zou het morgen zijn? De snedige noordoostenwind jaagde het beetje sneeuw op kleine hoopjes. Gelukkig moest ik pas de donderdag weer aan het werk. Op dinsdag viel de sneeuw bij ons nogal mee en rond 9 uur liet de zon zich al wat zien. Maar toen ik de radio aanzette hoorde ik: "een record aantal kilometer file op de autosnelwegen"; "alle secundaire wegen zitten vast". De trein die moest komen kwam niet of veel te laat. Ook op woensdag zou de ellende voortduren. Collega's zaten uren vast in de trein. In de Westhoek was het blijkbaar heel erg. Daar lagen hopen sneeuw die soms tot 1 meter hoog waren. Het zouden de slechtste dagen worden van deze winter. Ik had al een verhaaltje klaar over de fluitende vogeltjes en de jonge frisse lentebaadjes. Ik zal dat verhaaltje maar sparen voor volgend jaar zeker J?

Nochtans noteerden we 15 graden tijdens de eerste week van maart. Kan je nu nog volgen? Toen hoorde ik de vogeltjes en velen genoten op het terras van de eerste lentezon. Toch logisch dat ik reeds mijn lenteverhaaltje aan het schrijven was.

Ik maakte van de nood een deugd. Ik zette mij achter mijn montagetafel, of laat ons zeggen mijn computer met montagesoftware, om mijn film van de Zuid-Peloponnesos af te werken. Momenteel zijn de teksten klaar om ingelezen te worden. Nu nog wat rechtenvrije muziek die bij mijn film past bijeenrakelen en dan het geheel 'schudden' wat 'mixen' betekent in het vakjargon.

Ondanks het slechte weer op zaterdag 19 januari was er toch veel volk afgezakt naar de nieuwjaarsreceptie. Sms-berichten over hevige sneeuwval in Oostende deden enkelen besluiten om het feestje vroegtijdig te verlaten. Gelukkig bleef het droog en viel er geen vlokje uit de lucht. Groot was onze verbazing toen we de volgende morgen alweer sneeuw zagen liggen. De ganse dag bleef het sneeuwen en was het nogmaals sneeuwruimen geblazen. Nog een geluk dat de receptie niet die zondagavond gepland was. Moeten we volgend jaar onze receptie afgelasten? Neen hoor. Als je moet rekening houden met het weer dan moet je niets plannen. In de winter kan het sneeuwen en in de zomer kan het regenen als je een buitenactiviteit

organiseert. Gelukkig doen de weergoden hun best voor ons.

Tijdens onze filmavond van zaterdag 8 december 2012 hadden we brute pech. Het weer was geen spelbreker maar de gehuurde kabels die de mediaplayer met de boxen moesten verbinden deden het niet. Geen klank en een blauw beeld, dat was alles. Ook met de kabel tussen de mediaplayer en de beamer was er iets mis. Dan maar naar huis gereden (het is niet ver) om mijn eigen kabel te halen. Daarmee hadden we beeld en klank. De klank die uit de beamer kwam klonk nogal metaalachtig maar beter dat dan helemaal niets. Positief denken... Morgen wordt het beter.

Op zondag 24 februari was Koekelare goed bereikbaar voor de bowlingmiddag, ondanks het slechte weer. De ballen rolden goed, voor de ene al wat beter dan voor de andere. Het bier vloeide goed en de heerlijke warme koffie smaakte. Kortom, iedereen voelde zich goed al moet ik zeggen dat sommigen serieuze hoestbuien moesten doorstaan. Heb je dat ook gehad: zo'n verkoudheid die in het begin griepig aanvoelt en de keel wekenlang blijft prikkelen? Nicole en ik weten er alles van.

Op 1 maart was er ons feestje in restaurant El Greco in Brugge. Het was reuze gezellig. De 'mannendans' is al lang geen mannendans meer voor de dansliefhebbers van Eleftheria Paralias. Vrouwen kennen er ook wat van. Weet je dat er ook al dames zijn die een metaxa in één keer achteroverkappen. Natuurlijk zijn er goede voorbeelden hé. Er werd ook een nieuwe dans ter plekke uitgevonden: dansen op een stoel. Krijg je ook zo'n goesting om er weer bij te zijn? Blader vlug doorheen de agenda en schrijf je in voor de komende activiteiten.

Onze eerstvolgende activiteit is het bezoek aan het orthodox kerkje in Pervijze. Op die manier komen we weer in evenwicht na al dat feestgedruis. En voor hen die meegaan naar Chios... op 20 mei zijn we riebebedie. Het zal er rap zijn, zegt Emma.

Ik laat jullie nu genieten van dit aprilnummer van Nea Paralias. Veel leesplezier.

André Delrue
Voorzitter





Belangrijke opmerking vooraf

Om onze activiteiten vlot te kunnen voorbereiden vragen wij u rekening te willen houden met de uiterste inschrijvingsdatum (in het rood opgegeven). Na deze datum neemt het bestuur geen inschrijvingen meer aan. Het is belangrijk dat u bij telefonisch inschrijven (op het nummer 050 35 65 05) André of Nicole persoonlijk aan de lijn hebt. Inschrijving via voicemail of antwoordapparaat geeft

geen garantie. Uw inschrijving is pas definitief wanneer u een bevestiging ontvangen hebt (telefonische bevestiging of via e-mail). Gestorte bedragen worden niet terugbetaald omdat wij dan reeds kosten hebben gemaakt of praktische schikkingen (zoals bijvoorbeeld reservaties) getroffen hebben.

Wij nodigen u vriendelijk uit naar volgende activiteiten:

Bezoek aan het Provinciedomein Raversyde

**zaterdag 4 mei 2013 om 14 uur
Nieuwpoortsesteenweg 636, Oostende**

Samenkomst om 14 uur aan de Nieuwpoortsesteenweg 636, op parking 1 waar de hoofdingang, het bezoekerscentrum en de cafetaria zich bevinden (zie kaart). Een bezoek aan het ganse domein neemt veel tijd in beslag en daarom zullen we maar 2 musea bezoeken. Dit zal toch nog 2 uur à 2 uur 30 minuten duren. Het domein sluit om 18 uur. Met behulp van een audiogids krijg je voldoende uitleg bij elke bezienswaardigheid.

Deelnemeprijs: 8 euro per persoon (combiticket) audiogids inbegrepen. Het combi-ticket heeft toegang tot alle drie de musea. Het blijft geldig en kan op een ander tijdstip gebruikt worden om individueel op het domein nog eens iets te bezoeken wat we die dag niet bezocht hebben.

Nadien spreken we af in Cafetaria – Restaurant Walrave ten laatste om 17.30 uur. Dit is gelegen aan de ingang/uitgang van het domein bij parking 1. De vereniging biedt je er een gratis drankje aan. Cafetaria Walrave serveert dranken, kleine gerechten en streekgerechten, voor elk wat wils.

Vooraf inschrijven en betalen is noodzakelijk - Uiterste inschrijvingsdatum: 28 april 2013

Inschrijven: telefonisch 050 35 65 05 (André en Nicole) of via e-mail bestuur@eleftheriaparalias.com
Bedrag vooraf storten op rekeningnummer BE67 0014 7876 4087 op naam van Eleftheria Paralias vzw met vermelding: ;Raversyde / uw naam / aantal deelnemers

Meer info:

- Provinciedomein Raversyde, Nieuwpoortsesteenweg 636, 8400 Oostende, telefoon 059 70 22 85
- e-mail: domein.raversyde@west-vlaanderen.be website: www.west-vlaanderen.be/raversyde
- Cafetaria Walrave: telefoon: 059 30 62 44 - e-mail: walrave@telenet.be
- lees artikel bladzijde 6

**Het volgende nummer van Nea Paralias
wordt verspreid in juli 2013.**

Alle teksten voor artikels en advertenties moeten binnen
zijn op de redactie uiterlijk op **30 juni 2013**
(e-mail johan@eleftheriaparalias.com)

Grieks Zomerfeest in Bredene

zaterdag 20 juli 2013 van 12 uur tot 23 uur
in en rond het Meeting- en Eventcentrum Staf Versluys, Kapellestraat, Bredene

Het Grieks Zomerfeest is dit jaar reeds aan de 10de editie toe.

De Griekse Club Yamas werkt opnieuw samen met het Autonoom Gemeentebedrijf Bredene en het gemeentebestuur van Bredene om een gevarieerd programma aan te bieden.

Het wordt weer genieten van Griekse muziek- en dansoptredens en allerhande Griekse geneugten. Zoals elk jaar zal Eleftheria Paralias aanwezig zijn met een promotiestand. We vinden het leuk als je er ook bent.

Gratis inkom

Ledenfeest

zaterdag 17 augustus 2013 om 19 uur
zaal Driehove, Gitsestraat 287 in Roeselare

I Ellines zorgt voor de muzikale sfeer

Een heerlijke uitgebreide barbecue zal bij iedereen in de smaak vallen

Meer informatie volgt in de editie van Nea Paralias juli 2013

En verder

Griekse avond van de Griekse volksdansgroep Zorbades zaterdag 27 april 2013 vanaf 19 uur
 in Cultureel Centrum Hof Ter Schelde, Fromentinstraat 4, Antwerpen Linkeroever

Wie zich graag laat onderdompelen in een Griekse sfeer, heeft die avond de gelegenheid om dat te doen met een Griekse maaltijd, een frisse Griekse wijn, aanstekelijke Griekse muziek en Griekse dans uit alle hoeken van het Griekse cultuurgebied. De hele avond kan u genieten van livemuziek gebracht door muziekgroep Ypsilon!
 Info: www.zorbades.be e-mail: info@zorbades.be telefoon: 0486 46 31 14

Wenst u lid te worden?

Iedereen die Griekenland in zijn hart draagt, kan lid worden door storting van het lidgeld:
 op bankrekening BE67 0014 7876 4087 (BIC: GEBABEBB)
 op naam van Eleftheria Paralias vzw, A. J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek.

Lidgeld 2013:

- € 12,50 per jaar voor leden die digitaal ledenblad, uitnodigingen en informatie via e-mail wensen te ontvangen
- € 17,50 per jaar voor leden die gedrukt ledenblad, uitnodigingen en informatie via post wensen te ontvangen
- steunend lid: € 25 per jaar
- erelid: meer dan € 25 per jaar

Een jaar loopt van 1 januari tot 31 december. Het halfjaarlijks lidgeld loopt van 1 juli tot 31 december en bedraagt € 6,50 voor een e-mailabonnement of € 9 voor een postabonnement). Individueel lidmaatschap of gezinslidmaatschap (personen van éénzelfde gezin of personen die samenwonen op éénzelfde adres).

Wenst u te adverteren in Nea Paralias?

Neem contact op met onze webmaster: johan@eleftheriaparalias.com
 Naast 4 publicaties in ons ledenblad, wordt u ook vermeld op onze website en zorgen wij voor een link naar uw portaalsite gedurende 12 opeenvolgende maanden.



Provinciedomein Raversyde

Het domein Raversyde ligt aan de zee tussen Oostende en Middelkerke in een beschermd duingebied en heeft een oppervlakte van 50 hectare. Het omvat het openluchtmuseum Atlantikwall, Walraversyde ANNO 1465 en het Memoriaal Prins Karel. Een natuurpark met vijvers, een grote recreatiezone, en het cafetaria Walrave sluiten bij het domein aan. In de museumshops kan je terecht voor tal van publicaties, leuke kaarten en souvenirs.

- Het openluchtmuseum Atlantikwall is een unieke historische site. De Atlantikwall was een Duitse verdedigingslinie die door de Duitsers gebouwd werd tijdens de Eerste en Tweede Wereldoorlog. Het is een geheel van meer dan 60 bunkers, observatieposten, zoeklichten, artillerie- en luchtafweergeschut verbonden door twee kilometer open of onderaardse gangen, authentieke voorwerpen op hun oorspronkelijke plaats opgesteld en gereconstrueerd.

- Walraversyde ANNO 1465 is een archeologische site. Hier keert u terug in de tijd naar het middeleeuwse vissersdorp uit 1465. In de vier heropgebouwde vissershuisjes maak je kennis met het dagelijkse leven van de bewoners. In het boeiend interactief archeologisch museum kom je aan de hand van de talrijke, diverse en uitstekend bewaarde middeleeuwse voorwerpen meer te weten over het leven in het dorp en over het archeologisch onderzoek.

- Memoriaal Prins Karel. Na de Tweede Wereldoorlog was Prins Karel (1903-1983 zes jaar lang Regent van België (van 1944 tot 1950). Na die periode vestigde hij zich op het domein. De woning die hij betrok werd volledig gerestaureerd en heringericht met het originele meubilair, zijn schilderijen en vele snuisterijen. Een tentoonstelling toont naast het leven van Prins Karel ook de ganse geschiedenis van het domein sinds koning Leopold II.



Extra voordelen op vertoon van je lidkaart 2013

Op vertoon van je lidkaart geniet je:

- ≈ 5% korting in Eethuis Socrates, Oostendestraat 26 te Torhout;
- ≈ 10% korting in restaurant Acropolis, Albert I Promenade 3 te Oostende.
- ≈ gratis aperitief in restaurant El Greco, Brugsesteenweg 14 te Roeselare
- ≈ 10% korting in restaurant El Greco, St. Jacobsstraat 48 te Brugge
- ≈ gratis aperitief in restaurant Minos Palace, Oostendestraat 276 te Torhout
- ≈ 5% korting op uw aankopen bij Olive 'n Oil, Balgerhoeke 59B te Eeklo
- ≈ gratis aperitief in taverna't Orakel, Iepersestraat 22 te Roeselare

~~~~~  
lees de advertenties van onze sponsors in dit ledenblad  
~~~~~


Om van deze korting te genieten, vragen de Griekse restaurants je lidkaart voor te leggen **vóórdat je de rekening vraagt**. Gelieve deze regel **strikt** na te leven om discussies en ongenoegen achteraf te vermijden.

Voor ons volgend nummer van het ledenblad Nea Paralias is jullie steun en inbreng steeds welkom. DUS:

- wie heeft er onlangs ergens een leuk artikeltje gelezen en wil het delen met EP-leden?
- wie is er een taalfanaat Grieks en wil ons weetjes over de Griekse taal bijbrengen?
- wie kent anekdotes over Griekenland in al zijn facetten?
- wie ging / gaat er op vakantie in Griekenland, waar en waarom; hoe waren je ervaringen?
- wie heeft er nuttige tips voor vakantie in Griekenland?
- wie heeft er op het wereldwijde web (internet) een website ontdekt die wellicht elke Griekenlandfanaat zal interesseren?



Terugblik

 nze kijk op voorbije activiteiten. In deze rubriek beperken we ons tot 1 foto per activiteit. Op onze website kan u alle foto's van onze activiteiten sinds 2006 bekijken, alsook foto's van leden. Ons album bevat momenteel meer dan 1.500 foto's. Klik op onderstaande link en kies vervolgens een jaar en een activiteit.
<http://album.eleftheriaparalias.com>

Nieuwjaarsreceptie, zaterdag 19 januari 2013, Brugge



Niettegenstaande het barre winterweer kwamen 75 leden naar de nieuwjaarsreceptie van Eleftheria Paralias in het Dienstencentrum Van Volden in Brugge. De vereniging bood traditiegetrouw gratis een meze-bordje en een drankje aan. Sommigen verlieten al vroeg de zaal wegens de aangekondigde sneeuwval. Anderen bleven urenlang hun goede plannen voor 2013 voorleggen bij het genieten van een glaasje wijn of ouzo. Veel aanwezigen waagden zich op de dansvloer om de feestdagen wat af te werken. Het werd zoals elk jaar een gezellige avond vol vriendschap.

Bowling, zondag 24 februari 2013, Koekelare

Op 24 februari kwamen heel wat leden naar bowling De Goe Smete in Koekelare. Achttien deelnemers speelden twee partijtjes. De spelers werden in vier groepen ingedeeld waarvan achteraf de winnaars, de tweede gerangschikten, de derde gerangschikten enz. tegen elkaar opkwamen. Yvan bleek hier de sterkste te zijn. De behaalde punten waren niet echt het belangrijkste. Er werd heel wat afgelachen en de sfeer was opperbest. Achteraf bood Eleftheria Paralias iedereen een welverdiend drankje aan. (foto hiernaast)

Etentje in restaurant El Greco, 1 maart 2013, Brugge

Vijfendertig leden waren die vrijdagavond present voor het etentje in restaurant El Greco in Brugge. Bij de inschrijving kon men kiezen tussen twee voorgerechten en vijf hoofdgerechten. Met een glaasje wijn erbij smaakte het heerlijk. Tijdens de maaltijd speelde het duo Komboloï mooie achtergrondmuziek. Stilaan echter sloop er dansmuziek in en veel aanwezigen waren dan ook niet meer te houden om de dans in te zetten. Het werd nog een lange avond vol plezier. (foto volgende bladzijde)



Ledennieuws



Met droefheid vernamen we het heengaan van Cindy Van Dycke, echtgenote van Alain Struyve en moeder van Thibault en Mathis. Vol moed en kracht heeft ze tegen haar ziekte gestreden. Maar ondanks haar geknok en steun van iedereen is ze heengegaan. Ze had nog zoveel plannen, nog zoveel te doen. Het mocht niet zo zijn, het is nu altijd 'toen'. In haar leven heeft ze een groot stuk geluk en heel veel liefde gegeven. Cindy overleed op 3 februari 2013. Ze was 37 jaar.

Cindy en Alain waren enthousiaste Griekenlandliefhebbers en gedurende een aantal jaren lid van Eleftheria Paralias vzw. Velen van ons zullen zich haar nog herinneren.

Onze gedachten en medeleven gaan uit naar haar man, haar kinderen, naaste familieleden en vrienden.

Cindy's dagboek staat online op <http://cindyvandycke.wordpress.com/>

Tijdens het etentje van de El Greco Vrienden in restaurant El Greco in Roeselare waren Rik en Wendy Cappoen-Gilops uit Moorslede zodanig enthousiast dat ze zich lid maakten van Eleftheria Paralias. Daarmee telt onze vereniging nu 94 leden.



ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΠΑΡΑΛΙΑΣ



Fotowedstrijd – thema: Griekenland

Het is al een hele tijd geleden dat Eleftheria Paralias nog een fotowedstrijd hield. Dit jaar is het zover. Het thema is Griekenland, hoe kan het ook anders als Griekenlandliefhebber. Griekenland in de ruimste betekenis. Ga je dit jaar naar Griekenland, dan kijken we graag mee. Lukt het niet om je geliefkoosde land te bezoeken, dan heb je beslist nog mooie foto's van vroeger. Alle ingezonden foto's worden tentoongesteld tijdens ons

kafeneio dat doorgaat op zondag 17 november 2013 in de namiddag. Dan worden de winnaars bekendgemaakt en worden de prijzen aan de winnaars overhandigd. Filmclub Spectrum Oostkamp staat in voor de jurering. De geselecteerde foto's zullen, mits toestemming van de eigenaar, gebruikt worden om de voorpagina van het ledenblad Nea Paralias te sieren. Een bredere selectie zal ook gepubliceerd worden op onze website.

Wedstrijdreglement

- Enkel leden van de vereniging Eleftheria Paralias vzw kunnen deelnemen aan de fotowedstrijd.
- Bestuursleden van de vereniging Eleftheria Paralias vzw en juryleden mogen niet deelnemen.
- Per deelnemer mogen maximum 5 foto's worden ingeleverd.
- De afmeting van iedere foto is minimum 10 cm x 15 cm en maximum 13 cm x 18 cm.
- Enkel foto's die voldoen aan deze afmetingen komen in aanmerking.
- Zowel zwart-wit als kleurenfoto's zijn toegelaten.
- Per foto wordt er vermeld waar de foto genomen werd.
- Uw naam of andere persoonsgegevens mogen niet op de voorzijde en niet op de achterzijde van de foto's vermeld staan.
- Iedere foto wordt gekleefd op een afzonderlijk wit of zwart blad stevig papier van A4-formaat (21 cm x 29,7 cm). Aan de achterzijde van het blad brengt u een zelfklever aan waarop u een zelfgemaakte code schrijft, alsook een nummering van 1 tot en met 5 en de plaats waar de foto genomen werd. De code is dezelfde voor alle foto's.
- Bij uw foto's voegt u een gesloten omslag waarop u aan de buitenkant uw code schrijft. In deze omslag steekt u een briefje met daarop uw naam, adres, telefoonnummer en eventueel e-mailadres.
- Filmclub Spectrum Oostkamp staat in voor de jurering. Het oordeel van de jury is bindend.
- Er wordt een klassement opgesteld van alle deelnemende foto's.
- Alleen de hoogst geklasseerde foto per persoon komt in aanmerking voor een prijs.
- De uiterste datum van inzending is 15 oktober 2013.
- Door deel te nemen verklaart u zich akkoord met de bepalingen in het wedstrijdreglement.
- De inzendingen worden bezorgd op volgend adres: ELEFThERIA PARALIAS vzw, A.J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek
- Meer inlichtingen te bekomen bij André Delrue, tel. 050 35 65 05

Lekker Grieks tafelen met aangepaste wijnen
Proef het zuiden op je bord
en droom weg op ons zonneterras...
Er is tevens ook een grote keuze
aan meeneemgerechten

Elke dag open van 17u30 tot ...
Zon- en feestdagen van 12u00 tot 15u00 / van 18u00 tot ...
Gesloten op woensdag

Brugsesteenweg 14 - 8800 Roeselare
Tel. / Fax 051.22.01.67 - GSM 04.84.13.49.62
www.resto-el-greco.be



**El Greco
bij Yannis**

De echte Griekse keuken met alle specialiteiten

Noteer alvast in jullie agenda:

Restaurant EL GRECO, Brugsesteenweg 14 in Roeselare.

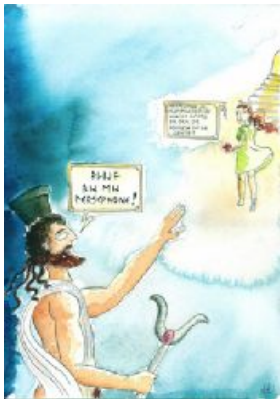
Live-music met Ypsilon op vrijdag 24 mei vanaf 19u30.

Menu aan € 40,00. reservatie bij Yannis. Tel. 051 22.01.67.

Neem ook een kijkje op de vernieuwde website www.resto-el-greco.be



Bij de frontpagina: het ontstaan en de wisseling der seizoenen



Persephone (Περσεφονεια) is in de Griekse mythologie de godin van het dodenrijk. Ze was de enige dochter van Demeter, de godin van de landbouw en van de graanoogst, en de oppergod Zeus.

Hades was de god van de onderwereld en het dodenrijk. Hij was de zoon van de titanen Cronos en Rhea, en had als broers Zeus en Poseidon.

Demeter, de godin van de vruchtbaarheid, hield geweldig veel van haar dochter Persephone en waakte over haar als een moederkloek. Toen Persephone bloemen aan het plukken was verscheen uit een kloof in de aarde Hades in zijn met zwarte paarden bespannen wagen en sleurde Persephone met zich mee naar de onderwereld. De beeldschone Persephone riep om hulp, maar het mocht niet baten: ze verdween met hem in de duisternis.

Het leek erop dat de jeudige Persephone zelf haar lot en het huwelijk met de oude man gemakkelijker aanvaardde dan haar moeder. Demeter stortte zich in een diep verdriet. Ze zwierf wanhopig en tevergeefs de aarde rond om haar dochter te vinden, tot de oude Helios, de zonnegod die alles had gezien, medelijden kreeg en haar vertelde waar ze was: in de onderwereld bij Hades, die haar tot vrouw had genomen. Demeter was volkomen machteloos en in haar treurnis over het verlies bracht ze een dorre winter op aarde en veel mensen leden hongersnood.

Toen het al te erg werd gebod Zeus zijn broer Hades om Persephone aan haar moeder terug te geven. Hades stemde toe, maar Persephone had die dag 6 granaatappelpitten gegeten. Voor elke pit die ze gegeten had moest Persephone een maand naar Hades naar de liefde terugkeren. En zo gebeurde het dat zij elk jaar in de lente en een deel van de zomer, het groei- en bloeiseizoen, bij haar

moeder was. Dan groeide en rijpte het graan en alles droeg volop vrucht. De maanden dat ze bij Hades was in de onderwereld werd de aarde dor en kaal. Met Persephone kwam dus elk jaar de lente op aarde, en sprak men van de Anodos van Persephone. De mythe van Demeter, Hades en Persephone kan zo gezien worden als de Griekse verklaring van het ontstaan en de wisseling van de seizoenen.

In de mysteriëndienst van Eleusis werd Persephone vereerd onder de bijnaam Κορη (Korè) (meisje) samen met Demeter. Beide godinnen vormden een soort eenheid waarbij Demeter de bebouwde aarde was, en Korè, het graan dat in de aarde valt, sterft en nieuw leven voortbrengt.

Bronnen:

- Wikipedia
- Geïllustreerde Griekse Mythologie Encyclopedie

Zie ook volgende sites: <http://www.greeka.com/greek-mythology.htm> , <http://greece.mrdonn.org/myths.html> en <http://www.greeka.com/greece-myths/persephone.htm>

**GRIEKSE TAVERNA
T ORAKEL**
I PERSESTRAAT 22
8800 ROESELARE
DIVERSE GRIEKSE
SPECIALITEITEN
TEL.: 0486/40 11 34 -
0487/684282

KEUKEN OPEN OP:
DI-DO 11:30U-14:00U EN 18:00U
TOT 22:30U
VRIJ ZA EN ZO 11:30U - 14:00U EN
18:00U-23:00U
MAANDAG GESLOTEN

**RESTAURANT
ACROPOLIS**

Het enige Griekse restaurant
in België met zeezicht
Bij Dimitri

Albert I Promenade 3
8400 Oostende
059/513923



Er zijn nog maar pas energiebronnen in de Egeïsche Zee ontdekt (zie rubriek Actueel in Nea Paralias nummer 29) en er dreigt al burenruzie. De Turkse minister van Buitenlandse Zaken, Ahmet Davutoglu, waarschuwde Griekenland om geen unilaterale beslissingen te nemen inzake de ontginning van de bodemschatten in de betwiste gebieden in de Egeïsche Zee, zoniet zou Turkije tegenmaatregelen nemen. Turkije neemt het niet dat het zou moeten toekijken als een toeschouwer naar een schilderij.

De regering in Athene plaveit de weg voor seismisch onderzoek in de Ionische Zee en in zuidoostelijke delen van de Egeïsche Zee tot op 200 nautische mijl (ongeveer 380 kilometer) van de kust van Turkije. Griekenland beweert dat het recht heeft om haar territoriale wateren uit te breiden tot 12 nautische mijl (ongeveer 20 km). Volgens de wekelijkse krant To Vima wil Griekenland een eenzijdige verklaring afleggen bij de Verenigde Naties. In die verklaring bepaalt Griekenland een demarcatielijn, de grenzen van een exclusieve economische zone in de Egeïsche Zee, maar houdt geen rekening met de Turkse rechten.

Wetenschappers hebben vastgesteld dat de crisis ook een positieve kant hebben: de pollutie in Athene is sinds 2008 met maar liefst 40 procent gedaald.

Volgens recente statistieken steeg de werkloosheid in oktober 2012 naar 26,8 procent, tegenover 19,7 procent in oktober 2011. Jonge Grieken zijn het ergst getroffen. 56,6 procent van de jongeren tussen 15 en 24 jaar zaten zonder werk. In de leeftijdsgroep tussen 25 en 34 jaar is 34,1 procent werkloos. Heel wat Grieken ontvluchtten vorig jaar dan ook Griekenland op zoek naar werk en inkomsten. Ruim 120.000 Grieken vonden een baan in Duitsland.

De jeugdwerkloosheid is het grootst in Spanje en Griekenland. Toch startte het Zweedse uitzendbureau EURES een campagne om Zweedse jongeren te stimuleren om werk te zoeken in Griekenland en Spanje. Toch een beetje onbegrijpelijk. Maar de achtergrond is de bedoeling om Zweedse toeristen in die landen te entertainen.

Uit cijfers van de Griekse Centrale Bank blijkt dat de inkomsten uit toerisme tijdens januari en februari van 2013 daalden met 44,7 procent. De toeristen geven beduidend minder geld uit. Ze verblijven er ook minder lang. Vooral in de hoofdstad Athene merkt men een sterke daling van de toeristen. Op de eilanden is de toestand beter.

Ondanks de politieke spanningen tussen Griekenland en Duitsland verwacht men dat de Duitse toeristen in grotere aantallen naar Griekenland zullen gaan. Griekse ambtenaren zien een stijging

van maar liefst 20 procent meer Duitse toeristen dan in 2012. Duitse toeristen hebben een sterke voorkeur voor Noord-Griekenland, zoals bijvoorbeeld Halkidiki. Touroperators in Duitsland en het Verenigd Koninkrijk noteerden in de 10 eerste weken van 2013 stijgingen gaande van 4 tot 30 procent meer vroegboekingen dan vorig jaar.

Ruim 17 miljoen toeristen bezochten Griekenland in 2011. Maar helaas hebben al die toeristen niet meer de Griekse gastvrijheid kunnen ervaren zoals we die vroeger kenden. Voor de hand liggende reden is de crisis en het groot aantal illegale migranten en gelukszoekers die Griekenland en vooral Athene overspoelen.

De Griekse onderzoeksjournalist Costas Vaxevanis, die vrijgesproken werd van beschuldiging van inbreuk op de privacy maar nadien weer vervolgd werd voor het publiceren van de namen van 2.062 Grieken met deposito's in Zwitserse banken, verklaarde aan de New York Times dat Griekenland wordt gecontroleerd door groepen van rijke en invloedrijke personen uit de hogere klassen die de politici betalen om hen op hun beurt af te schermen van belastingen en gunsten aan te bieden. "Een kleine klik oefent politieke macht uit" zegt hij. "Het echte probleem met de publieke sector is de kleine elite van mensen uit het bedrijfsleven. Zij kopen politici om voor winstgevende zaken tegen te hoge prijzen. Ze hebben ook de media in hun handen zodat ze hun handelingen in alle stilte kunnen toedekken." Vaxevanis klaagde ook het feit aan dat bezitters van kleine woningen 100 procent roerende voorheffing moeten betalen. Anders riskeren ze van elektriciteit en gas afgesloten te worden. Bezitters van riante eigendommen van 2.000 m² krijgen een belastingvermindering van 60 procent.

Het Griekse ministerie van Justitie stelde een nieuwe wet voor om de belastingdiensten toe te laten krachtiger op te treden tegen vermoede belastingontduikers, smokkelaars en witwassers.

De Griekse overheid zag de voorbije maanden een enorme toename in illegale houtkap. Vooral in Noord-Griekenland waar zowel de lonen en de temperatuur het laagst zijn, kunnen de mensen zich geen stookolie meer veroorloven om zich te verwarmen.

De Staat Qatar, een Arabisch emiraat in het Midden-Oosten aan de Perzische Golf, tekende een akkoord met Griekenland om 1 miljard te investeren in 22 Griekse bedrijven.

De toekomstige Nederlandse koning Willem-Alexander heeft in april 2012 een woning gekocht in... Griekenland. Het is gelegen in het departement Argolis (Peloponnesos) bij het plaatsje Kranidi. Het

luxe verblijf heeft 4,5 miljoen euro gekost. Het werd gekocht van de Duitse reclame- en modiefotograaf Manfred Rieker. De villa heeft een zwembad, privé-haven en privéstrand. Ook acteur Sean Connery en de huidige Russische President Vladimir Poetin hebben een vakantiewoning in de omgeving.
bron: nrc.nl

George Provopoulos, voorzitter van de Bank van Griekenland verklaarde in een reportage met de Süddeutsche Zeitung dat Griekenland de miljarden euro van de Europese noodhulp zal terugbetalen. De Europese Unie en het Internationaal Monetair Fonds hebben voor 240 miljard euro redding-leningen aan Griekenland betaald.

Niettegenstaande de crisis investeerden een toenemend aantal Grieken in fotonvoltaïsche zonnepanelen. Griekenland heeft nu een totaal vermogen van 2070 megawatt aan zonne-energie. Duitsland is nog steeds de grootste producent van zonne-energie en heeft het meeste ervaring op dit gebied ter wereld. Maar met het project 'Helios' kan Griekenland de grootste exporteur van zonne-energie worden in de Europese Unie. De Grieken hopen investeerders aan te trekken door tegen gunstige voorwaarden land te verhuren waar zonnecellen op geplaatst kunnen worden. Volgens de Griekse minister van Energie en Milieu, Giorgos Papakonstantinou, kunnen enorme zonne-energie-

centrales gebouwd worden op grote braakliggende terreinen in Noord-Griekenland, in de buurt van kleine stadjes als Kozani en Ptolemais, waar vroeger bruinkool gedolven werd. Bij berekening zou er de komende paar jaar ongeveer 2000 megawatt en in een periode van tien jaar zo'n 10.000 megawatt aan zonne-energie geproduceerd kunnen worden. Dit zou de Griekse economie bijzonder ten goede komen. Duitsland zou bereid zijn om te investeren in Griekse zonnepanelen om zo de Grieken te helpen hun schuldenlast te verlichten. Volgens de Europese Unie zijn de Duitse ervaring, de Duitse lage kosten en de Griekse hoeveelheden zonlicht een ideale combinatie om de Griekse economie uit het slop te trekken.

Volgens Christos P. Panagopoulos, ambassadeur in de Verenigde Staten, zijn de EU-staten er niet of te weinig van overtuigd dat het immigratieprobleem in Griekenland ook het probleem is van de EU-lidstaten. "Griekenland in crisis en met ruim 10 miljoen inwoners, kan geen verwoestende golf van 1 miljoen (illegale) immigranten verwerken" verklaarde hij aan de verslaggevers van de Washington Times. Hij klaagde ook dat "Turkse vrienden niet erg coöperatief zijn op dit punt". Vele van de immigranten zien Griekenland evenwel niet als eindbestemming omdat ze weet hebben van de economische crisis in het land.



foto Ekathimerini

Griekenland, Albanië en Italië tekenden een overeenkomst voor de aanleg van de 800 kilometer lange Trans-Adriatische aardgaspijpleiding die 800 km lang zal zijn. Er zal gas vanuit het offshore Shah Deniz II gasveld in Azerbeidzjan vervoerd worden naar Italië. De aanleg is goed voor 2.000 jobs vooral in de streken waar er hoge werkloosheid is. Daartegenover staat de schrapping van een pijplijn tussen Bulgarije en Griekenland. Het Bulgaarse parlement schrapt de overeenkomst, die in 2007 was getekend, om Russische en Kaspische olie via een 280 kilometer lange pijpleiding van de Bulgaarse Zwarte Zeehaven Burgas naar Alexandroupolis te brengen om zo de verzadigde Bosphorus te omzeilen.

De Nationale Bank van Griekenland, de grootste financiële instelling, wil 2.000 werknemers schrappen, dat is 15 procent van de werkcapaciteit. Die besparing is nodig voor de overname van Eurobank, een van de vier grootste kredietver-strekkers in Griekenland.

Ongeveer 40 gemaskerde mannen voerden een raid uit op de faciliteiten van een potentiële goudmijn in Noord-Griekenland en staken machines en kantoren in brand. Er is een sterk verzet tegen de ontginning van goud en koper in Skouries in het schiereiland Halkidiki uit vrees voor verontreiniging van het milieu. De maatschappij Hellas Gold is voor 90 procent in handen van het Canadese Eldorado Gold. De Canadese investeerder heeft zich ertoe verbonden om in de komende vier jaar 1 miljard euro te investeren in de Noord-Griekse regio. Vier Eldorado-projecten bieden zo'n 2.000 banen. De

onderneming streeft ernaar om van Griekenland de grootste goudproducent van Europa te maken.

Volgens economen kost de Griekse corruptie 10 procent van het bruto nationaal product. Volgens de krant Ekathimerini zouden de vragen naar smeergeld in 2012 met 25 procent gedaald zijn in vergelijking met 2011.

De overheid is eindelijk begonnen hard op te treden tegen corrupte politici. Onlangs stuurden Griekse rechtbanken een conservatieve en een socialistische oud-politicus achter de tralies. Vassilis Papageorgopoulos, oud-burgemeester van de tweede grootste stad van Griekenland Thessaloniki, kreeg een levenslange gevangenisstraf voor 'het draaien van een blind oog' naar de verduistering van bijna 18 miljoen euro uit de gemeentelijke schatkist tussen 1999 en 2008. Akis Tsochatzopoulos, voormalig minister in opeenvolgende socialistische regeringen, werd veroordeeld tot acht

jaar voor het verduisteren van inkomsten tijdens zijn ambt als minister van Defensie. Nog drie andere politici werden beschuldigd van 'het niet goed verklaren van hun rijkdom en inkomsten'. "Taboes storten langzaam in en de straffeloosheid van politici loopt ten einde", verklaarde een inspecteur van de openbare besturen Leandros Rakintzis.

De Grieken hebben duidelijk hun levensstijl aangepast. In 2012 werd slechts 1 nieuwe Ferrari in Griekenland geïmporteerd en veranderde 1 (tweedehands) Ferrari van eigenaar. Dat staat in contrast met de 21 geïmporteerde Ferrari's in 2007. In dat jaar werden ook nog 37 tweedehands Ferrari's verhandeld.

De Zwitserse tak van het Rode Kruis zal zijn leveringen van donorbloed aan Griekenland halveren tot 14.000 pakketten per jaar in 2020. Reden hiervoor is dat Griekenland in het verleden niet op tijd de rekeningen betaalde. Het Zwitserse bloed dat naar Griekenland gezonden wordt komt uit ongebruikte noodvoorraden. De Griekse autoriteiten moeten vertrouwen op Zwitserse import omdat dat de meeste Europese landen geen bloed exporteren en Griekse donoren alleen niet kunnen voldoen aan de vraag.

In Griekenland is er een grote nood aan donorbloed voor de personen die aan de ziekte thalassemie lijden. Sommige patiënten hebben om de drie tot vier weken bloedtransfusies nodig. Ze doen in Griekenland vaak beroep op familie en vrienden als donor.

Op dinsdag 19 maart 2013 vond de officiële installatie van Paus Franciscus plaats. Onder de aanwezige prominenten zagen we de Grieks-orthodoxe Patriarch Bartholomeus van Constantinopel. Het verrassende aan de plechtigheid was het feit dat het Evangelie in het Grieks werd uitgesproken en niet in het Latijn. Aan de inhuldiging van de Paus namen veel Grieks-orthodoxe geestelijken deel als ook aan het gebed bij de grafombe van Petrus.

Griekenland was ooit een opkomende economische macht in de Balkan. De economische crisis heeft echter Griekenland gestript van zijn rijkdom. Volgens een recente Duitse studie van het Institute of German Economy, is Griekenland na Bulgarije en Roemenië nu het derde armste land van de 27 landen van de Europese Unie. Nederland en Luxemburg zijn de rijkste landen. Twintig procent van de Grieken leven nu onder de armoedegrens.



Vlamingen en Grieken hebben zeker één ding gemeen: ze houden van een gezellige babbel, met daarbij een lekkere hap en een goed glas. En zeg nu zelf, wie kan daar niet van genieten?

De Grieken maken van hun maaltijd een sociale aanleiding en het is er de gewoonte om met familie of vrienden de plaatselijke "ouzerie" binnen te stappen en een lekkere ouzo of een glas koele wijn te bestellen, waar automatisch wat meze bijhoort.

Meze kun je het best omschrijven als allerlei hapjes, en het assortiment is oneindig. Deze manier van tafelen is heel gezellig omdat het veelzijdig is, sympathiek en origineel. U kent toch zeker de typisch Griekse taverne-tafeltjes, overvol met kleine bordjes vol lekkers?

> Regelmatig zijn er live-music-avonden <

===== Tafelen in een echt Grieks decor waarbij je je zo op een Grieks eiland waant =====

Eethuisje Socrates - bvba Wijnendale
Oostendestraat 36
8820 Torhout
telefoon 050.22.10.30 / fax 050.22.14.40

Openingsuren: open vanaf 18.30 uur
op zondag ook open 's middags van 12.00 tot 14.00 uur
gesloten op woensdag en donderdag
reservaties graag telefonisch

<http://www.restosocrates.be/index.asp> - e-mail: socrates@proximedia.be

Bijna 300 farmaceutische producten zijn schaars geworden. Voorraden zijn gedaald met 90 procent. Het betreft onder andere producten voor behandelingen voor artritis, hepatitis C en hypertensie, cholesterolverlagende middelen, antipsychotica, antibiotica, producten voor kankerpatiënten, anesthetica en immunomodulatoren (medicijnen die het afweersysteem beïnvloeden) voor darmziekten. De regering heeft een lijst opgesteld van 50 farmaceutische bedrijven zoals Pfizer, Roche, Sanofi, GlaxoSmithKline, AstraZeneca, Pfizer, Roche en Sanofi, die hun leveringen aan Griekenland hebben stopgezet of van plan zijn ze stop te zetten omdat ze hogere prijzen kunnen vragen buiten Griekenland.

De farmaceutische toezichthouder beschuldigde 13 bedrijven die hun leveringen verminderden. Acht bedrijven, allen multinationals, zullen door het ministerie van Volksgezondheid beboet worden. Apothekers in Athene en Thessaloniki verklaren dat ze dag en nacht geconfronteerd worden met mensen die soms wanhopig, soms woedend op zoek zijn naar bepaalde bereidingen of levensreddende medicijnen.

De eerste ministers van Griekenland en Turkije hebben een overeenkomst getekend waarin Griekenland haar steun aanbiedt om Turkije de Olympische Zomerspelen van 2020 te laten organiseren. In de gezamenlijke verklaring zeggen Tayyip Erdogan en Antonis Samaras dat ze zich inzetten voor "een samenwerking met betrekking tot de technische en hieraan gerelateerde aspecten in de organisatie van de 2020 Olympische Zomerspelen". De overeen-

komst zou voordeel bieden voor de beide partijen en ook voor de Balkan-regio. Griekenland was gastland van de Olympische Spelen in Athene in 2004. Istanbul doet een vijfde poging en moet concurreren tegen Tokio en Madrid. Het Internationaal Olympisch Comité selecteert de gaststad in Buenos Aires op 7 september. "De banden tussen Turkije en Griekenland zijn versterkt vandaag, dankzij de kracht van de Olympische beweging om bruggen te bouwen," zei Istanbul's voorman Hasan Arat, "de nauwere samenwerking tussen onze landen zal een waardevolle en blijvende erfenis van onze offerte zijn."

Rederijen, rijke en vooraanstaande Grieken moeten het thans ontgelden. Op 27 maart ontplofte een bom voor een woning die toebehoort aan de Griekse redersfamilie Tsakos in een druk voetgangersgebied nabij de Acropolis in het centrum van Athene. Eerder die maand claimden anarchisten diverse kleine bomaanslagen op verschillende Atheense rederijen, vooraanstaande rechters, politiemensen en getuigen in een terrorismeproces.

Het Franse toonaangevende bedrijf op het gebied van allerlei voertuigbanden, reisgidsen en wegenkaarten en meer dan 60 jaar aanwezig in Griekenland, zal op 1 januari 2014 zijn activiteiten in Griekenland stopzetten. Herstructurering luidt het, met een nieuw administratief centrum in Bucuresti (Roemenië). Michelin arriveerde in Athene in 1950 als bandenexportafdeling. In 1696 werd Michelin Greece opgericht en in 1978 kreeg het zijn huidige wettelijke status als autonoom bedrijf.



Sint-Jakobsstraat 48, 8000 Brugge (050 33 02 96)

E-mail: info@el-greco.be - website: <http://www.el-greco.be>

Open van 17u30 tot 01u00. Gesloten op maandag.

Bij ons kunt u terecht voor heerlijk eten in een **gezellige Griekse sfeer!**

Het restaurant bestaat reeds 25 jaar en biedt u tal van typische Griekse huisbereide gerechten. Van pasta's tot salades en van vlees- tot vis-gerechten, er is voor ieder wel wat wils. Of zou u graag proeven van de Griekse zon bij u thuis dan kan dit ook aan de hand van onze **afhaalgerechten** en onze uitgebreide wijnkaart en dit met een korting van **10%**! Voor wie houdt van ambiance op zijn

Grieks is er elke eerste vrijdag van de maand een **Griekse avond** met 'live muziek' en dan durven we ook wel al eens met borden te gooien! Zo houden we de oude Griekse traditie in leven.

YAMAS!!!



Chios

Naar aanleiding van de groepsreis van enkele leden van Eleftheria Paralias naar het eiland Chios brengen we een serie artikels over dat merkwaardige eiland. In deze Nea Paralias hebben we het over het embleem van Chios: de Sphinx. We sluiten dit artikel af met een overzicht van Chioten die om een of andere reden bekend zijn. In het oktobernummer van Nea Paralias brengen we het reisverslag van de groepsreis.

De Sphinx, in de oudheid eeuwenlang symbool voor Chios >>>

Het eiland Chios ligt acht kilometer van de Turkse kust en zo'n vijf kilometer van de tot Turkije behorende Paspargos eilanden. Het eiland heeft een omtrek van 213 km en werd door Homerus het klippenrijk genoemd. Chios beroemt zich erop (overigens zonder dat daar enig bewijs voor bestaat) de geboorteplaats van de dichter Homerus te zijn. Sinds de Oudheid heeft het de reputatie welvarend te zijn. Het samenhangingsgevoel van de Chioten is in Griekenland spreekwoordelijk: *Οι Χιώτες πάνε δυο-δυο, De Chioten komen altijd met z'n tweeën.*

Strikte wetenschappelijke studies hebben het symbool van Chios onder de loupe genomen: de Sphinx. Als symbool van de antieke zelfstandige staat Chios, werd de sphinx meer dan negenhonderd jaar afgebeeld op de munten (foto) en openbare zegels van Chios. De sphinx was ook het symbool van de beschermster-voogdes van het eiland en het lijkt er ook op dat er een verband is met de mythen van het eiland en de eerste nederzettingen. Als beschermster zien we bijvoorbeeld de sphinx leunend op een amfoor (beschermster van de wijn, belangrijk exportproduct van het eiland).

De sphinx komt wellicht uit Egypte. Reeds in de bronstijd hadden de Hellenen handels- en culturele contacten met Egypte en ook Alexander de Grote bezette Egypte. Toen bestonden de sphinxen reeds. De historici en geografen van het antieke Griekenland schreven toen uitgebreid over de Egyptische

cultuur. Herodotus, de eerste historicus en reisboekenschrijver van de Westerse wereld (5^{de} eeuw vóór Christus), noemde de sphinxen criosphinges en hieracosphinges.

Het woord sphinx komt van het Griekse Σφίγγξ, blijkbaar van het werkwoord σφίγγω (sphíngō), hetgeen betekent 'te knijpen' of 'aan te scherpen'. Deze benaming mag worden afgeleid uit het feit dat de jagers trots hun prooi doodden door wurging, of door te bijten in de keel van de prooi. De sphinx was volgens de Griekse mythologie een monster met het lichaam van een leeuw, het hoofd en het bovenlichaam van een vrouw en vleugels als een roofvogel.

Er bestaat ook een mythe van de sphinx. De sphinx zat aan de rand van de stad Thebe en legde een raadsel voor aan de reizigers en stadsbewoners. Wie het raadsel niet kon oplossen werd door de sphinx gedood en verslonden. De sphinx stelde meerdere (cryptische) vragen, maar omdat zij allen die haar fout antwoordden had opgegeten, was alleen deze vraag bekend.

Het raadsel luidde: Welk wezen op aarde heeft 's morgens vier benen, 's middags twee benen en 's avonds drie benen? Oedipus kon het juiste antwoord geven. Het bedoelde wezen was de mens. Die kruipt als baby op handen en voeten, als hij opgroeit loopt hij op twee benen en als hij oud wordt en krom groeit loopt hij met een stok als derde been. Na het horen van dit antwoord stortte de sphinx zich in een afgrond en stierf. Zo werd de stad Thebe bevrijd van het monster en Oedipus werd koning. Na de dood van de sphinx was er de opkomst van de nieuwe, Olympische goden. Er zijn mythische, antropologische, psychoanalytische en parodiërende interpretaties van het raadsel van de sphinx, en van het antwoord van Oedipus. Talrijke raadselboeken maken gebruik van de sphinx in de titel of illustraties.



antieke munten van Chios

De sphinxfiguur overleefde de Middeleeuwen en werd een nieuw leven ingeblazen tijdens de vroege 19de eeuw. Het was altijd een inspiratiebron voor artiesten van het eiland Chios. Vele artiesten gaven hun eigen visie (zie tekeningen). Door de eeuwen heen werd de sphinx onder duizenden vormen voorgesteld, van de oudheid tot onze dagen. We zien bijvoorbeeld de Sphinx met het lichaam in staande positie, dus als de leeuwvorm waarbij de voeten transformeren tot mens, waardoor het mogelijk is

om te wandelen in de stad, op trappen, in de velden te dwalen, bloemen te verzamelen, dansen uit te voeren. Elders zien we de sphinx in gevleugelde vorm: om te vliegen naar de hemel en zeeën te patrouilleren en vogels te imiteren. Wanneer de menselijke stof wordt voorgesteld, zien we de sphinx gekleed in een lange tuniek of naakt, op zoek naar water, lijdend onder verplichtingen, verliefd, bemiddelend, of aanbeddend in de vorm van een engel of een heilige.



*De Sphinx als bewaker van een boot
tekening van Charalabos Kiliaris
verzameling Babis Kiliaris*



*De Sphinx als traditioneel danser
tekening van Charalabos Kiliaris
verzameling Babis Kiliaris*

Door de eeuwen heen werd de Sphinx onder duizenden vormen voorgesteld, van de oudheid tot onze dagen. Het onderstreept daarmee de relatie met het eiland. Blijkbaar is de Sphinx-figuur nog altijd geliefd bij de Chioten en blijft ze nog steeds inspireren en betoveren.

Beroemde Chioten

- Archermus (6de eeuw vóór Christus), beeldhouwer
- Athenis (6de eeuw vóór Christus), beeldhouwer
- Bupalus (6de eeuw vóór Christus,) beeldhouwer
- Glaucus van Chios (7de - 6de eeuw vóór Christus), volgens Herodotus de uitvinder van de kunst van het lassen
- Homerus (8ste eeuw vóór Christus) poëet
- Ion van Chios (ongeveer 490 - ongeveer 420 vóór Christus), schrijver van proza en poëzie, historicus en filosoof
- Oenopides (ongeveer 490 - ongeveer 420 vóór Christus), wiskundige en meetkundige
- Theopompus van Chios (378 - ongeveer 320 vóór Christus), retorische historicus
- Erasistratus van Chios (304 - 250 vóór Christus), baanbrekend anatoom, koninklijk arts en oprichter van de oude medische school van Alexandria, de ontdekker van het verband tussen organen via de systemen van aders, slagaders en zenuwen
- Aristo van Chios (ongeveer 260 vóór Christus), stoïcijnse filosoof
- Claudia Metrodora, openbaar weldoener
- Jani Christou (1926 - 1970), componist
- Sommigen beweren dat Chios de geboorteplaats is van Christoffel Columbus. Columbus zelf zei van de Republiek Genua afkomstig te zijn; toendertijd omvatte die republiek ook Chios. Columbus was bevriend met een

aantal Chioten en Genuaans-Chiotische families. Hij refereerde naar Chios in zijn geschriften en gebruikte de Griekse taal in sommige nota's. Columbus is nog steeds een gebruikelijke familienaam op Chios. Andere gebruikelijke spellingen zijn bijvoorbeeld: Kouloumbis en Couloumbis.

- Andrea Bianco, 15e-eeuwse Italiaanse cartograaf, verbleef lange tijd op Chios.
- Ralli Brothers, grondleggers van vele 19de-eeuwse handelsondernemingen
- Andreas Papandreou (1919 – 1996), politicus, eerste minister van Griekenland
- Mikis Theodorakis (1925), componist
- Stamatios Krimigis (1938), wetenschapper
- Takis Fotopoulos (1940), politiek schrijver
- Dimitris Varos (1949), auteur, poëet, journalist
- Patriarch Constantijn V van Constantinopel (1856)
- Ibrahim Edhem Pasha, 19e-eeuwse grootvizier (eerste minister) uit het Ottomaanse Rijk
- Osman Hamdi Bey, Turks schilder en archeoloog
- Namik Kemal, een van de belangrijkste oprichters van de moderne Turkse literatuur, diende als onder-prefect voor Chios van 1886 tot zijn dood op het eiland in 1888.
- Leo Allatius (Leone Allacci), (1586–1669) Grieks-katholiek theoloog
- Matthew Mirones, New York politicus
- Adamantios Vassilakis, diplomaat
- Stavros Livanos, scheepsmagnaat
- Stamatios Krimigis, NASA ruimtetwetenschapper
- Patriarch Diodoros van Jerusalem, Patriarch van Jerusalem (1981 – 2000)
- Michel Emmanuel Rodocanachi (1821–1901), handelaar en bankier in Londen
- Mark Palios (Chios heritage), voormalig professioneel voetballer en voormalige chef van de English Football Association



Griekse Gids Glossy

Nummer 3 (voorjaar-zomer 2013)



Maar liefst 104 pagina's boordevol Griekenland. Met uitgebreide reportages en prachtige foto's van onder andere Corfu, Centraal Zuid Kreta, Thessaloniki, Chalkidiki, Samos, Kefalonia, Tinos, Skopelos, Alonissos, Skiathos en veel meer...

De Griekse gids voorstellen hoeft nauwelijks. Vorig jaar (in januari 2012) kregen alle leden het eerste nummer van de Griekse Gids Glossy Magazine gratis in de bus ter kennismaking.

Patrick heeft van de Nederlandse uitgever een fikse korting bekomen op de aankoopprijs van 25 exemplaren van de Griekse Gids Glossy - nummer 3. Daardoor kunnen wij u het magazine aanbieden aan de prijs van **3 euro** (zonder verzendingskosten) in plaats van 5,95 euro.

Er zijn momenteel nog 3 exemplaren beschikbaar. Geïnteresseerd? Laat het meteen aan Patrick weten via e-mail patrick@eleftheriaparalias.com of telefonisch op het nummer 059 32 59 24.

Nummer 4 van de Griekse Gids Glossy zal eind mei 2013 verschijnen.

Wenst u een exemplaar van Griekse Gids Glossy - nummer 4, schrijf dan meteen in tot uiterlijk 15 mei. Indien voldoende interesse zal Eleftheria Paralias een gezamenlijke bestelling plaatsen. Vermoedelijk zullen we het u opnieuw met korting kunnen aanbieden. Intekenen kan via e-mail patrick@eleftheriaparalias.com of telefonisch op het nummer 059 32 59 24. Online bestellen kan via de webshop van de Griekse Gids aan de prijs van 5,95 euro plus 4,50 euro verzendingskosten (niet in Nederland). <http://www.grieksegids.nl/webshop>

Weblog Griekse Gids totaal vernieuwd!

Het **weblog van de Griekse Gids** bestaat al sinds juni 2009 heeft sinds januari 2013 een andere opzet. Hierin schrijft Wendy Nikolidakis zelf reisverslagen, plaatst er interviews en allerlei actuele of opmerkelijke wetenswaardigheden over Griekenland. Niet alleen de lay-out is totaal gemoderniseerd maar ook de inhoud is stevig aangepakt. Een flink aantal mensen werd bereid gevonden een bijdrage aan het weblog te leveren, door middel van een blog, een column, een anekdote of een persbericht. Het enthousiasme van de bloggers is erg groot en is bedolven onder leuke verhalen, ontroerende anekdotes, prachtige foto's en allerhande zinvolle bijdragen. Fantastisch, want zo ontstaat er een levendig en interessant weblog over Griekenland.

<http://www.grieksegids.com/>

bron: Wendy Nikolidakis



Heeft Nederlands koningshuis iets voor Griekenland?

ndertussen weten we al dat de nieuwe Nederlandse Koning Alexander de trotse eigenaar is van een riante villa in Griekenland (zie rubriek actueel). Maar is je het ook al opgevallen dat zijn naam en de namen van zijn kinderen genoemd zijn naar Griekse namen?



Alexander

Alexander is een jongensnaam die oorspronkelijk uit het Grieks komt en die de beschermer of de afweerder der mannen betekent. De Nederlandse naam is afgeleid van het Latijnse Alexander, dat een Romeinse weergave van het originele Griekse nominatief Αλέξανδρος (Alexandros) is. De genitieve Griekse vorm is Alexandrou. De naam stamt af van alex-, een vorm van alexis uit het Proto-Indo-Europese [PIE] *alek-) dat verweer, bescherming, verdediging betekent samen met -andros, een vorm van anēr, het Griekse woord voor man. Het kan dus worden vertaald als beschermer van mensen (mannen).

Mogelijk de oudst overgeleverde variant van deze naam is Alaksandu, de naam van een koning van Wilusa aan wie de Hettitische koning Muwatalli II een bewaard gebleven brief richtte rond 1300 vóór Christus. De naam was een van de titels van de Griekse godin Hera en wordt in die context meestal als 'zij die de krijgers helpt' begrepen. In de Ilias wordt de figuur Paris ook Alexander genoemd.

De naam werd populair in de Griekse wereld door de militaire veroveringen van Koning Alexander III van Macedonië, bekend als Alexander de Grote (Μέγας Αλέξανδρος). Op de leeftijd van 30 jaar was hij de schepper van een van de grootste rijken in de oudheid, een rijk dat zich uitstrekte van de Ionische Zee tot de Himalaya. Hij was ongeslagen in de strijd en wordt beschouwd als een van de meest succesvolle bevelhebbers ooit. Hij werd geboren in Pella in 356 vóór Christus. Alexander werd tot aan zijn

zestiende opgeleid door de beroemde filosoof Aristoteles.

In de Middeleeuwen werd de naam populair door de zogenaamde Alexanderromans, waar ook de versvoet Alexandrijn vandaan komt. De naam komt in het Nieuwe Testament een aantal keren voor. Ook een aantal heiligen en pausen heetten Alexander.

Catharina-Amalia

Catharina komt waarschijnlijk van het Griekse woord katharos dat rein, zuiver betekent. In de stamboom van het Huis Oranje-Nassau komt een Henriëtte Catharina voor; een dochter van Amalia van Solms. Catharina is ook de naam van een zuster van koningin Anna Paulowna (echtgenote van koning Willem II). Deze Catharina is de moeder van koningin Sophie, de eerste echtgenote van koning Willem III. Amalia stamt via Anna Paulowna ook af van Catharina de Grote.

Alexia

De voornaam Alexia is de vrouwelijke vorm van Alexius en komt uit het Grieks. Αλεξιος (Alexios). Het betekent helper of verdediger en is afgeleid van het Griekse woord αλεξω (alexo) dat verdedigen, helpen betekent.

Ariane

Is een afleiding van Ariadne. Ariadne (Oudgrieks: Αριάδνη) is een figuur uit de Griekse en Romeinse mythologie. Zij is de dochter van koning Minos van Kreta en koningin Pasiphaë.

Ariadne zou de held Theseus geholpen hebben te ontsnappen uit het labyrint. Ze gaf hem een zwaard en een kluwen wol (de draad van Ariadne). De wollen draad moest hij afwikkelen terwijl hij het labyrint inging. Ariadne was bereid Theseus te helpen op voorwaarde dat hij, zodra hij de weg uit het labyrint had gevonden, met Ariadne zou trouwen en hij samen met haar zou terugkeren naar Athene. Theseus doodde met het zwaard de Minotaurus die in het labyrint huisde, en vond dankzij de draad van Ariadne de uitgang terug.

De ondankbare Theseus liet haar achter op Naxos na zijn terugkeer uit Kreta. De mythe is nauw met Dionysus verbonden. Dionysus zou haar daar hebben gehouden en haar tot zijn vrouw gemaakt hebben. Er wordt zelfs gezegd dat zij samen twee kinderen kregen, Staphylus en Oenopion.

Bron: NRC / de Griekse Gids



Op ontdekking in Athene (deel 2)

In Athene en omgeving zijn er vele tientallen bezienswaardigheden. Wie kent er niet de Acropolis, het Agora, het Acropolis museum, de Lykavittos heuvel, de Plaka wijk, het Parthenon, het Zappeion, Kaap Sounion enzovoorts. Toch zijn er nog tal van minder of niet gekende plaatsen die een omweg en een bezoekje waard zijn. Wij vervolgen onze zoektocht naar verborgen schatten in Athene.

Museum van Griekse Muziekinstrumenten

Het Museum van Griekse Muziekinstrumenten in de wijk Pláka is zeker de moeite waard, of je nu hartstochtelijk of slechts passief geïnteresseerd bent in Griekse muziek. Het toont een deel van de verzameling van meer dan 1.200 instrumenten, bijeengebracht door musicoloog Fivos Anoyanakis. Het oudste instrument dateert uit de 18de eeuw. De instrumenten zijn voortreffelijke staaltjes van vakmanschap. Neem zeker de tijd om de lieren en gitaren te bewonderen en te beluisteren. Er zijn ook enkele typische plattelandsinstrumenten zoals doedelzakken (gemaakt van dierenmagen) en herdersfluiten. De vaste tentoonstelling is verspreid over drie verdiepingen en onderverdeeld in vier secties. Het museum bevindt zich in de historische Lasanis villa nabij de Romeinse Agora. De toegang is gratis. Adres: Diougenous 1-3.

In het kleine Museum van Griekse Volkskunst in Kidathineon 17 zie je Griekse traditionele kostuums, borduurwerk, juwelen, keramiek, wapens en theater-voorwerpen van over het hele land. Er is ook een klein zaaltje met fresco's van goden en helden, gemaakt door kunstenaar Theofilos Hadjimichael. Het museum behoort toe aan het Ministerie van Cultuur. Het werd opgericht in 1918 als Museum voor Griekse gebruiksvoorwerpen gehuisvest in de Tsistarakis moskee. In 1923 werd het herdoopt tot Nationaal Museum voor decoratieve kunsten en in 1959 kreeg het zijn huidige naam.

De Nationale Kunstgalerij (Odos Michalakopoulou 1) en het Alexander Soutzos museum (Vas. Konstantinou 50) zijn gewijd aan Griekse en Europese kunst van de 14de tot de 20ste eeuw. Het museum opende zijn deuren in 1900. Het museum bevat een uitgebreide collectie Griekse post-Byzantijnse kunst, maar ook de Europese renaissancekunst neemt een belangrijke plaats in. Er hangt onder meer werk van Jordaens, El Greco, Mondriaan, Braque, Rubens, Picasso, Caravaggio en Rembrandt.

Kunstliefhebber Alexander Soutzos schonk zijn fortuin aan de oprichting van een museum voor schilderkunst en een grote kunstcollectie. In 1954 werd de Nationale Kunstgalerij samengevoegd met de schenking van Soutzos. Later werd de collectie uitgebreid met schenkingen en erfenissen van

kunstenaren en Griekse kunstliefhebbers en de aankoop van belangrijke werken.

<http://www.nationalgallery.gr>

Nautisch Museum van Griekenland

(Helleens Zeevaart Museum)

Griekenland is al meer dan 2.000 jaar een zeevaartnatie. De nautische geschiedenis van het land wordt in dit museum prachtig geïllustreerd. Het museum omvat chronologisch geschikte voorwerpen van 8000 vóór Christus tot heden met ondermeer scheepsmodellen, navigatie-instrumenten, geweren, vlaggen, kaarten, schilderijen en een bibliotheek met meer dan 10.000 boeken, 200 kaarten uit de 16de tot 20ste eeuw. Er is ook een foto- en filmverzameling die de archieven van Admiraal Kriezis bevat.

Adres: Odos Akti Themistokleous (Piraeus)

Numismatisch Museum

Het muntenmuseum is gevestigd in Iliou Melathron (Iliou paleis), het gebouw aan de Panepistimiou (Odos Patission) 12, nabij het Syntagma plein, dat een schitterend voorbeeld is van neoklassieke architectuur. Het werd tussen 1878 en 1880 gebouwd door de Duitse architect Ernst Ziller en wordt beschouwd als een van de meest karakteristieke neoklassieke gebouwen in Athene. Het was het huis van de beroemde Duitse archeoloog Heinrich Schliemann die opgravingen deed in Troje en Mycene. In de met muurschilderingen versierde zalen kun je een fantastische verzameling van meer dan 600.000 munten bewonderen, zowel uit de oudheid als uit recentere periodes.

Het gebouw werd in 1927 door de Griekse staat gekocht en gebruikt als Hooggerechtshof (Areos Pagos). In 1984 werd het gerestaureerd en werd het Numismatisch Museum erin ondergebracht. Een groot deel van de collecties werd door een aantal rijke Grieken geschonken. De belangrijkste verzameling werd geschonken door de gebroeders Zosimades (1857, 18.000 munten en medailles), Giannis Dimitriou (1892, 10.000 munten) en Grigorios Empedokis (1953, 7.800 munten).

In het Oorlogsmuseum van Athene, ingewijd in 1975, wordt de rijke en duizenden jaren lange oorlogsgeschiedenis van Athene uit de doeken gedaan. Die geschiedenis begint in de steentijd en loopt tot de oorlogen van de 20ste eeuw, namelijk de Tweede Wereldoorlog en de Balkanoorlogen. Je kan er wapens in alle maten en soorten bewonderen, van stenen bijlen tot zware artillerie.

Adres: op het kruispunt van Vassilissis Sophias en de Odos Rizari.

<http://www.warmuseum.gr>

Het Schinias strand nabij Marathon is een van de mooiste stranden van dit deel van Griekenland. Het

strand wordt omgeven door naaldbossen, wat het tot een idyllisch plekje maakt. Een populaire plek bij windsurfers, maar vaak wel erg druk.

De Tzisdarakis Moskee aan het Monastiraki plein werd gebouwd in 1759, tijdens de Ottomaanse overheersing. Na de bevrijding van Athene werd de moskee omgebouwd tot een museum. Het museum huisvest tegenwoordig de aardewerkcollectie van het Museum van Griekse Volkskunst.
Adres: Areos 1.

Het educatieve Schaduwtheater Museum (Spathareion) (Schimmentheater) werd opgericht door Evgenios Spatharis (1924-2009) (zie ook Nea Paralias nummer 16) met steun van de Griekse staat. Het bevat een retrospectieve tentoonstelling van figuren en accessoires uit het Griekse schim-

mentheater sinds 1860. Bezoekers vinden er ook boeken in diverse talen over poppen- en schimmentheater, posters, programma's en krantenknipsels. Schaduwtheater, een uitgestorven kunst, was decennialang na de Griekse onafhankelijkheid in 1829, de enige georganiseerde vorm van vermaak. Het museum is te vinden in de Maroussi wijk, op het kruispunt van de Vasilissis en Odos D. Ralli aan het Kastalias plein.

Het Museum voor Griekse Kinderkunst in de Plaka, Odos Kodrou 9, werd in 1994 opgericht als een privé-initiatief. Op regelmatige tijden worden de tentoongestelde werken van kinderen tot 14 jaar uit gans Griekenland vernieuwd. Er is ook een collectie speelgoed, gemaakt door Afrikaanse kinderen, te zien en een collectie van tekeningen van kinderen uit de Pakistaanse Kalash vallei.

Anafiotika, het verborgen eiland van Athene, bespreken we al in de voorgaande Nea Paralias. Op deze site kan je een reeks fotos bekijken:

http://www.setimes.com/cocoon/setimes/xhtml/en_GB/photo_essay/setimes/photo_essay/2012/06/18/photo_essay

(advertentie)

Olive 'n Oil brengt een stukje Griekenland naar het Meetjesland !

Wie ooit naar Griekenland reisde, weet dat dit land heel wat lekkers te bieden heeft. Helaas is Griekenland niet echt bij de deur, maar dankzij Olive 'n Oil in Balgerhoeke, Eeklo, kunt u zich voortaan de verre verplaatsing besparen. U hoeft niet meer per sé naar Griekenland, Olive 'n Oil bracht Griekenland naar het Meetjesland!

Olive 'n Oil is gespecialiseerd in alles wat met de Griekse keuken te maken heeft: Griekse wijnen, retsina, likeuren, ouzo, Metaxa en tsipouro. Maar Griekenland is uiteraard ook feta, Mythosbier, olijven, olijfolie, kruiden, honing, tarama, tzatziki, enzovoorts.

Geschenkmandjes en geschenkbons behoren ook tot het assortiment.

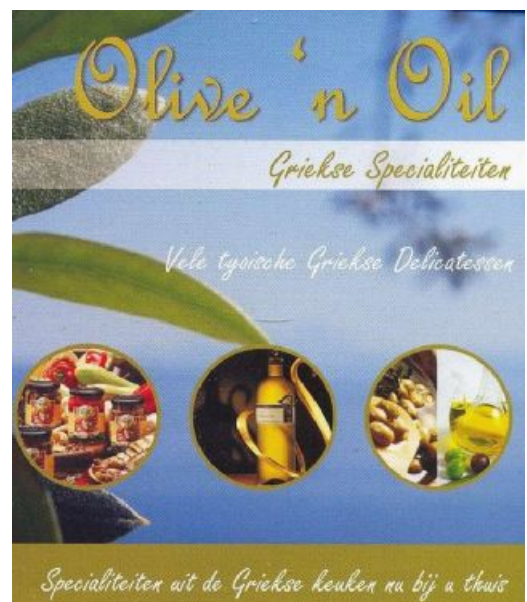
Bij Olive 'n Oil vindt u alles om thuis een Grieks feestje te organiseren.

Olive 'n Oil Eeklo
Balgerhoeke 59 B, 9900 Eeklo
telefoon: 09.329.68.57 - fax 09.378.08.52
e-mail petra.olive-n-oil@telenet.be en calfas.nicos@telenet.be

Sinds 11 maart 2013 zijn de openingsuren gewijzigd:

OPEN woensdag, donderdag en vrijdag: van 14.00 tot 18.30 uur
zaterdag: van 9.00 tot 18.30 uur
zondag: van 9.00 tot 12.00 uur

GESLOTEN op maandag en dinsdag





Uit de Griekse keuken: kruiden en moussaka

De Griekse keuken heeft een uitgebreide variëteit aan gerechten en ze kan een uitzonderlijk smaakvol culinair avontuur zijn, zowel voor vleeseters als voor vegetariërs. Hoe kan het ook anders in het land waarin de wellustige filosofen hun oorsprong vinden. Het was Archestratos in 330 vóór Christus die het eerste kookboek in de geschiedenis schreef. Vergeet ook niet dat 'cuisine' een teken van beschaving is. Griekenland heeft een culinaire traditie die ongeveer 4.000 jaar oud is.

Het ogenblik dat de Grieken zich rond de tafel verzamelen om te genieten van een maaltijd met verschillende voorgerechten (mezedes) en ouzo, wordt gerespecteerd door alle inwoners van het land. Voor de Grieken is het delen van een maaltijd met vrienden thuis, in een restaurant of in een taverna, een diep gewortelde sociale aangelegenheid. Het Griekse woord symposium; een woord zo oud als het land zelf, kan letterlijk vertaald worden als 'drinken in gezelschap'. De atmosfeer in typisch Griekse restaurants en taverna's is zeer gemoeidelijk, informeel en pretentieloos. Het klaarmaken van het eten anderzijds, heeft zijn eigen heilige regels. Goede amateur-koks hebben aanzien in hun sociale kring. Een goede huishulp betekent in Griekenland dan ook een goede kok en een goede kok kan dagen besteden aan het voorbereiden van een maaltijd voor vrienden. Een Griekse maaltijd is een combinatie van kennis, een tijd om alles in je leven te vergeten, behalve het aangename: culinaire geneugten.

De Griekse kookkunst wortelt in de Oudheid. In de bewaard gebleven Griekse literatuur wordt al geschreven over groenteschotels die vandaag de dag nog steeds populair zijn! Tzatziki was bij de Oude Grieken al populair, net als gevulde druivenbladeren. Grieken houden ook van een ongedwongen levenswijze en dit reflecteert zich in de gerechten en recepten. De Griekse keuken (Grieks: Ελληνική κουζίνα) is de traditionele keuken van Griekenland. Het is een typische mediterrane keuken, en vertoont gelijkenissen met de keukens van de Balkan, Italië, Anatolië en het Midden-Oosten. Veelgebruikte en kenmerkende producten in de Griekse kookkunst zijn olijfolie (in Griekenland staan ruim 135 miljoen olijfbomen), kruiden en groenten, granen, wijn, vis en diverse vleessoorten, waaronder pluimvee, konijn, lams- en varkensvlees. Andere typische ingrediënten zijn kaas, aubergine, courgette en yoghurt. Veel desserts bevatten noten en honing. Door het veelvuldige gebruik van diverse kruiden, verschilt de Griekse keuken van haar

mediterrane collega's. Maar ook binnen de landsgrenzen heeft elk gebied haar eigen kookstijl. Zo gebruiken vooral de noordelijke provincies veeleer zoete kruiden.

Dankzij het milde Griekse klimaat is het telen van groenten in serres niet erg groot. Daarom groeien de meeste groenten in een natuurlijke omgeving en ze hebben dan ook een vol aroma en uitstekende smaak. Dat geldt ook voor het rijke aroma van vers Grieks fruit: druiven, abrikozen, perziken, kersen en (water)meloenen om er maar een paar op te noemen. Omdat lammeren en geiten in Griekenland vrij in het rond grazen en de weiden rijk aan kruiden zijn, heeft het vlees een unieke smaak die je nergens anders in Europa vindt. Vis en schelpdieren uit de Middellandse Zee zijn heel wat smaakvoller dan die uit de oceanen. In de Egeïsche en Ionische Zee is het water kristalhelder en zeer visrijk. Ge-grilde verse vis wordt dan ook een delicatessen.

In Griekenland groeien de meeste kruiden gewoon in het wild. Langs de kant van de weg of op berghellingen vindt u deze aromatische en soms genezende kruiden. Hippocrates, de Griekse vader van de medicijnen, gebruikte elke dag kruiden om mensen te genezen en medicijnen te maken. Hij was de eerste persoon die een lijst samenstelde van 400 kruiden en hun genezende werking ervan. Kruiden werden in de tijd van de oude Grieken voor het eerst gebruikt in de keuken. Teksten en documenten uit die tijd laten zien dat er in die tijd al veel kennis was over kruiden en de toepassing ervan in de keuken. Bij Knossos op Kreta zijn tabletten gevonden, die dateren uit de 13de eeuw vóór Christus waarop het gebruik van kruiden staat afgebeeld. De kennis omtrent de kruiden verspreidde zich al snel over de wereld en vandaag de dag wordt er in iedere keuken gebruik gemaakt van kruiden en specerijen. Dit allemaal dankzij de Oude Grieken. Ook in de moderne Griekse keuken zijn kruiden onmisbaar. Kruiden maken het eten niet alleen smakelijker en rijker, kruiden dragen ook bij aan de gezondheid. Veel van de kruiden die worden gebruikt in de Griekse keuken worden ook gebruikt in België en Nederland. Peterselie, oregano, dille, rozemarijn, venkel en zwarte peper komen in elke Griekse keuken voor. Naast deze kruiden zijn verse knoflook (eventueel te vervangen door knoflookpoeder) en een fles olijfolie onmisbaar! Het nationale en meest gebruikte kruid in de Griekse keuken is oregano. Het wordt gestrooid over koteletten, toegevoegd aan gerechten met tomatensaus, over de choriatico-salade gestrooid en over de aardappeltjes in de oven.

We geven een overzicht van kruiden die in Griekenland gebruikt worden in bepaalde gerechten:

- basilicum (Grieks: vasilikos): vlees, gerechten met tomaat, vis, pastagerechten, salades
- Kretenzische kruidenmix is een mix van tijm, thymbra, oregano en basilicum is bijzonder lekker op gegrild vlees, vis en in salades en sauzen
- laurierbladeren: vlees, soep, stoofvlees, linzen, wildbraad
- anijs (Grieks: glycaniso): kennen we vooral van de Griekse nationale drank Ouzo, wordt gebruikt in onder andere, braadworstjes.
- dille (Grieks: aniso): heeft een anijsachtige smaak, geeft tzaziki de typerende smaak. In salades, groenten, tomaten, vis en kaas
- oregano (Grieks: rigani): zeer kruidig van smaak, op feta en in Griekse salades, op gegrild vlees, vis, in sauzen en pastagerechten
- selderij (Grieks: selino): soepen
- venkel en venkelzaad (Grieks: maratho): in sauzen, met tomaten, in keftedes (gehaktballetjes)
- paprika (Grieks: kokino piperi): sauzen, soepen en pastagerechten
- koriander: salades, stoofvlees, kip, gevogelte, soepen, oosterse schotels.
- peterselie (Grieks: maidano): soepen, stoofvlees, vis, vlees en gevogelte
- kruidnagel (Grieks: garifalo) & piment: vleesgerechten, soepen, stoofvlees, taarten
- rode peper: maakt het eten lekker pittig
- komijn (Grieks: kimino): hieraan ontleen keftedakia (Griekse gehaktballetjes), gevulde tomaten en andere Griekse gerechten hun typerende smaak.
- rozemarijn (Grieks: dentrolivano): lamsvlees, vis, sauzen, kip, soep, vlees, groenten
- kerrie: rijst, kip, vis, groenten, stoofvlees, sauzen en oosterse schotels
- tijm (Grieks: thimari): soepen, vlees, gevogelte, vis, schaaldieren, groenten, rijst en pastagerechten
- munt (Grieks: diosmo): ook gebruikt in tzaziki, salades, desserts
- saffraan: maakt rijst geel gekleurd, heerlijk in pasta, soepen, gebak en met kaas
- knoflook (Grieks: skordo): behoort wel niet meer tot de kruiden (bolgewas) maar is een smaakmaker in vele Griekse gerechten (Om de onaangename geur van knoflook te neutraliseren, is het aangeraden verse peterselie in hetzelfde gerecht te gebruiken en moet je voor een toetje na de maaltijd altijd iets op basis van melk of yoghurt bereiden).
- laurierblad: dafni, heeft een aromatisch-bittere smaak, in stoofpotjes, soepen en sauzen.
- bonenkruid: throemvi
- peper: piperi
- zout: alati
- ui: kremidie
- kaneel: kanella
- muskaatnoot: moschokarido
- salie: saskomilo
- kamille: chamomili
- specerijen: bacharika
- kruiden: botana

Zoals je bij het lezen van dit artikel nu al begrijpt: diverse factoren en unieke smaken maken de Griekse keuken zo apart. Zoek tijdens je verblijf in Griekenland een traditionele keuken op (fastfood is de ergste doodzonde!) en trakteer jezelf op prettige culinaire verrassingen. In tegenstelling tot wat algemeen aangenomen wordt, zal je snel merken dat de Griekse keuken niet enkel bestaat uit moussaka, souvlaki en horiatiki salade.

Van de Griekse restaurants kennen we vooral de vleesgerechten zoals gyros, souvlaki en keftedes. Die vleesgerechten nemen natuurlijk een belangrijk positie in op de Griekse tafel, maar gerechten met verse groenten en verse vis zeker ook. Courgettes, aubergines, tomaten, aubergines, kersen, citrusvruchten en perziken, Grieken maken er iets heerlijk van! Met aubergines en courgettes maken ze bijvoorbeeld moussaka.

Moussaka (Grieks: μουσακάς, moussakas; Roemeens: musaca; Turks: musakka; Slavisch: mycaka, musaka; Arabisch: musaqqā'a) is een

traditioneel gerecht gemaakt op basis van aubergine. Het is afkomstig uit de Turkse keuken ten tijde van het voormalige Ottomaanse Rijk. Het woord moussaka is afkomstig uit het Arabisch en betekent 'fris' omdat het in de Arabische landen koud werd opgediend. In de Arabische wereld is moussaka een gekookte salade, voornamelijk gemaakt met tomaten en aubergines, geserveerd als mezze en lijkend op de Italiaanse caponata. In andere landen (Bulgarijë, Servië, Bosnië, Griekenland en Roemenië) worden ook wel aardappelen, wortelen en courgettes gebruikt in plaats van aubergine. In Turkije wordt het gerecht niet gelaagd klaargemaakt en wordt het opgediend met cacik (Turks voor tzatziki), en pilaf. In moussaka horen ook wel uien, knoflook en groene pepers.

Omdat het in de Westerse wereld meestal in Griekse restaurants wordt geserveerd, denkt men meestal dat moussaka tot de traditionele Griekse keuken behoort. De Griekse versie bestaat uit lagen, met lamsgenhakt maar tegenwoordig soms met half-om-halfgehakt, uien, kruiden, paneermeel

en rode wijn, in plakjes gesneden aubergine, soms ook samen met courgette, en aardappelen, tomaat, overgoten met een bechamelsaus en in de oven gebakken met een beetje geraspte kaas er boven op. In de Griekse moussaka worden volgende kruiden gebruikt: oregano, tijm, laurierbladeren, kaneel, zwarte peper en piment. Soms ook basilicum. Voor moussaka gebruikt men ook uien, knoflook en groene pepers.

<http://greekfood.about.com/od/discovergreekfood/a/tselementes.htm>

En na de maaltijd...

Er wordt in Griekenland veel koffie gedronken. Na de siësta met een warme Griekse koffie of een koude frappé urenlang onder een boom op het dorpsplein zitten, is heel gewoon voor veel Griekse mannen. Er wordt dan luidruchtig gesproken over politiek, sport, en vrouwen.

<http://www.een.be/programmas/dagelijkse-kost/recepten/moussaka>

Soula bezorgde ons het recept van een eenvoudige basic-versie om snel in een handomdraai moussaka voor 8 personen te bereiden. Om meer op smaak te brengen, kan je de kruiden gebruiken die hierboven vermeld zijn. Zie bladzijde 27. Als je het toch niet ziet zitten om zelf aan de slag te gaan, dan kan je nog altijd bij Soula in 't Orakel in Roeselare terecht om een een moussaka te laten voorschotelen. Zie advertentie bladzijde 10.

De Griekse moussaka stamt echter waarschijnlijk uit de jaren twintig van de vorige eeuw. De invloedrijke Griekse chef-kok Nikolaos Tselementes (Νικόλαος Τσελεμεντής), die in Wenen was opgeleid, introduceerde Franse elementen (onder andere bechamelsaus) in de Griekse keuken en is mogelijk de bedenker van deze variant van Moussaka. Over Tselementes die moussaka de Griekse tint gaf, zie ook volgende website:

Op het internet zijn tientallen recepten voor moussaka te vinden, de ene al kruidiger en geuriger dan de andere. Of de ene al meer verfijnd dan de andere. Zie bijvoorbeeld het uitstekende moussaka-recept op



(Cagle toelating 1062323)

Een Antieke Griekse bank

"Ik hou van de Antieke Griekse ruïnes" – "Gisteren was dat een bank"



Muziek: vertalingen van Griekse liedjes

Anna Vissi – To Treno

To Τρένο

Βρέθηκα μετά τον χωρισμό στο σταθμό,
στο βαγόني μου,
για ζωή σε μια αποσκευή
τα νεκρά όνειρά μου,
ξάφνου εκεί μες στο συνωστισμό
για φωνή τόσο γνώριμη,
για φωνή που γίνεται κραυγή
καθώς λέει το όνομά μου,
και το τρένο ξεκίνησε
και εσύ πάλι μακριά μου.

Κι ηθέλα τόσα να σου πω
πως σ' αγαπώ να σου φωνάξω,
αχ να μπορούσα για ζωή
σε μια στιγμή να την αλλάξω,
κι έγραψα το σ' αγαπώ στο τζάμι
και μόλις είδα που δάκρυσες,
έτρεχε το δάκρυ μου ποτάμι
γιατί καρδιά μου άργησες.

Τρέχουνε οι πόλεις κι οι σταθμοί
για εσύ πάντα πλάι μου,
βλέπω την μορφή σου, μου μιλάς
σαν βροχή σαν αέρας,
θέλω να κατέβω στην στροφή
για η φωνή μου σκορπίζεται,
θέλω να κατέβω στην στροφή
δεν μ' ακούει κανένας,
και το τρένο πια χάνεται
σαν το φως μιας ημέρας.

Κι ήθελα τόσα να σου πω
πως σ' αγαπώ να σου φωνάξω,
αχ να μπορούσα για ζωή
σε μια στιγμή να την αλλάξω,
κι έγραψα το σ' αγαπώ στο τζάμι
και μόλις είδα που δάκρυσες,
έτρεχε το δάκρυ μου ποτάμι
γιατί καρδιά μου άργησες.

De trein

Na het afscheid in het station,
ben ik in mijn rijtuig,
een leven in een reistas
mijn dode dromen.
Plots is er een zo vertrouwde stem
tussen de drukte
een stem die een kreet wordt
wanneer het mijn naam zegt,
en de trein vertrekt
en je bent weer ver van mij

Ik wilde je nog zo veel zeggen
schreeuwen hoeveel ik van je hou
ach, kon ik maar een leven leiden
dat ik in een moment kan veranderen
en ik schreef 'ik hou van je' op het venster
zodra ik zag hoe je huilde
vloeiende mijn tranenrivier
omdat je mijn hart te laat liet wachten.

De steden en stations passeren
maar jij bent altijd bij mij
ik zie je gedaante, je praat tegen mij
als regen, als lucht
Ik wil terugkeren, uitstappen in de bocht
maar mijn stem stottert, wordt rondgestrooid
Ik wil terugkeren, uitstappen in de bocht
ik luister maar niemand hoort mij
en de trein verdwijnt
als het licht van een dag

Ik wilde je nog zo veel zeggen
schreeuwen hoeveel ik van je hou
ach, kon ik maar een leven leiden
dat ik in een moment kan veranderen
en ik schreef 'ik hou van je' op het venster
zodra ik zag hoe je huilde
vloeiende mijn tranenrivier
omdat je mijn hart te laat liet wachten.

Bekijk een mooie videoclip op
<http://www.youtube.com/watch?v=q25eeb9YyNY>

Of met betere geluidskwaliteit op
http://www.youtube.com/watch?v=A-BxeK0f_E8
<http://www.youtube.com/watch?v=sF7OhcN1xMI>

Mario Frangoulis - Μάριος Φραγκούλης – Fengari fengofoto**Φεγγάρι μου φεγγόφωτο**

Φεγγάρι μου φεγγόφωτο
και νυχτοστολισμένο
μόνο μου φαίνεσαι θαρρώ
και απομακρυσμένο

Ένα όνειρο ονειρεύτηκα
στην αγκαλιά σου με είδα
παιδί λουσμένο μεσ' στο φως
τη νύχτα μου δεν είδα

Ήσουν φεγγάρι μου
πατέρας μου εσύ
αυτός που περιμένω
και με τη μέρα την ηλιολούστη
τη μάνα παντρεμένο

Έτσι σας έβλεπα τους δυο
να ζείτε στ' όνειρό μου
να πλημμυρίζουν οι στιγμές
μεσ' στο παράπονό μου

Τα όνειρα ταξίδεψα
μ' αγάπη ποτισμένα
με τα φτερά της μουσικής
τα μάτια δακρυσμένα

Φεγγάρι μου φεγγόφωτο
τη νύχτα μη φοβάσαι
μόνος δε θάσαι πια ποτέ
στα όνειρά μου θάσαι
μόνος δε θάσαι πια ποτέ
στα όνειρά μου θάσαι

Mijn maan vol stralend licht

Mijn maan vol stralend licht
en nachtelijke versiering
ik meen dat je enkel voor mij schijnt
je bent zo veraf

Ik droomde een droom
ik zag mezelf in jou armen
en kinderlijk badend in het licht
zag ik mijn nacht niet

Je was mijn maan
mijn vader
diegene op wie ik wacht
en op de zonovergoten dag
de moeder die ik huwde

Dus droomde ik van jullie twee
om in mijn droom te leven
om de momenten te bedekken
in mijn klachten

Ik reisde in mijn dromen
doordrongen van liefde
op de vleugels van muziek
de ogen vol tranen

Mijn maan vol stralend licht
vrees de nacht niet
je zal nooit meer alleen zijn
je zal in mijn dromen zijn
je zal nooit meer alleen zijn
je zal in mijn dromen zijn

Ήσουν φεγγάρι μου
πατέρας μου εσύ
αυτός που περιμένω
και με τη μέρα την ηλιολούστη
τη μάνα παντρεμένο

Έτσι σας έβλεπα τους δυο
να ζείτε στ' όνειρό μου
να πλημμυρίζουν οι στιγμές
μεσ' στο παράπονό μου

Φεγγάρι μου φεγγόφωτο
μια χάρη θέλω μόνο
πάντα να μου χαμογελάς
στον ήλιο και στο χρόνο

πάντα να μου χαμογελάς
στον ήλιο και στο χρόνο

Je was mijn maan
mijn vader
diegene op wie ik wacht
en op de zonovergoten dag
de moeder die ik huwde

Dus droomde ik van jullie twee
om in mijn droom te leven
om de momenten te bedekken
in mijn klachten

Mijn maan vol stralend licht
ik wil alleen nog een gunst
glimlach altijd naar mij,
in de zon en doorheen de jaren

glimlach altijd naar mij
in de zon en doorheen de jaren

Geniet van deze muziek op

http://www.youtube.com/watch?v=jTyj_mlLv44

<http://www.youtube.com/watch?v=MX3L44xzbDM>

Tarzan

Tekst en muziek: Giannis Markopoulos

Θα πάω στη ζούγκλα με τον Ταρζάν
θα την περνάω φίνα,
θα πάω στη ζούγκλα με τον Ταρζάν
θα φύγω σ' ένα μήνα.

Κι αν θα με φάνε τ' άγρια θηρία
θα με γράψουν και στην ιστορία
πως με φάγανε τα ζώα
κι όχι η μπόρα του αιώνα.

Θα πάω στη ζούγκλα με τον Ταρζάν
τον παιδικό μου φίλο,
παρέα με τον ελέφαντα
να μη μου δίνουν ξύλο.

Κι αν θα με φάνε τ' άγρια θηρία
θα με γράψουν και στην ιστορία
πως με φάγανε τα ζώα
κι όχι η μπόρα του αιώνα.

Θ' αφήσω το γραφείο μου
και τα υπάρχοντά μου,
θα πάρω το κορίτσι μου
να το `χω συντροφιά μου.

Κι αν θα μας φάνε τ' άγρια θηρία
θα μας γράψουν και στην ιστορία
πως μας φάγανε τα ζώα
κι όχι η μπόρα του αιώνα.

Θα πάμε στη ζούγκλα με τον Ταρζάν
θα την περνάμε φίνα,
θα πάμε στη ζούγκλα με τον Ταρζάν
θα πάμε σ' ένα μήνα.

Ik ga naar de jungle bij Tarzan
daar zal het fijn zijn
ik ga naar de jungle bij Tarzan
binnen een maand vertrek ik

Als de wilde beesten me opeten
schrijven ze in 't verhaal
dat de dieren me opaten
niet de wolkbreuk van de eeuw

Ik ga naar de jungle bij Tarzan
de vriend van mijn jeugd
ik maak maatjes met de olifant
zodat ze me niet kunnen slaan

Als de wilde beesten me opeten
schrijven ze in 't verhaal
dat de dieren me opaten
niet de wolkbreuk van de eeuw

Ik laat mijn kantoor in de steek
en alles wat ik bezit
mijn meisje neem ik mee
zo heb ik gezelschap

Als de wilde beesten ons opeten
schrijven ze in 't verhaal
dat de dieren ons opaten
niet de wolkbreuk van de eeuw

We gaan naar de jungle bij Tarzan
daar zal het fijn zijn
we gaan naar de jungle bij Tarzan
binnen een maand vertrekken we

Video van dit liedje is te zien op <http://www.youtube.com/watch?v=xL7kgLqtGCE>

vertalingen:

“To treno” en “Fengari mou”: Johan / Patrick

“Tarzan”: Carlos Thoon

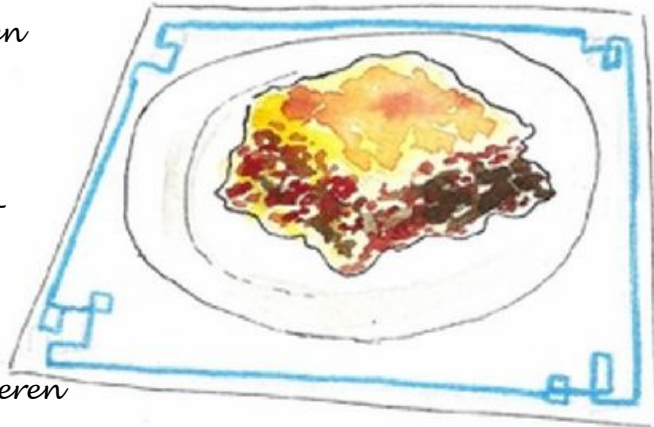
(vervolg van bladzijde 23)

**Ingrediënten:**

- 4 grote aardappelen
- 3 aubergines
- 2 grote uien
- 3 teentjes look
- 300 gram Italiaanse Parmezaanse kaas of Griekse kefalotouri
- 1 kg gehakt
- 500 gram gezeefde tomaten
- 400 gram tomatenstukjes
- 1 laurierblad

Voor de bechamelsaus:

boter en olie laten smelten -
 5 lepels bloem erbij,
 1 liter melk - zout en peper
 en nootmuskaat -
 laten dikken -
 afwerken met drie gehele eieren

**Bereiding:**

- De aardappelen schillen en in schijfjes bakken in olie
- De aubergines in schijfjes bakken en laten uitdruppen om vet te verwijderen
- De uien en de look laten bruinen en dan het vlees erbij doen en mee laten bakken. De tomatenstukjes erbij doen met het laurierblad, zout en peper en muskaatnoot. Dit alles laten sudderen.
- De aardappelen dakpansgewijs in de pot schikken (zout en peper en muskaatnoot en Parmezaanse kaas)
- Hierop de aubergines leggen (ook laurierblad en kaas erop)
- Dan het vleesmengsel erop leggen
- Daar bovenop de bechamelsaus en nog wat Parmenzaanse kaas
- Bakken in de oven op 180 graden gedurende 25 tot 40 minuten





Griekse humor

Πάει ένας τύπος στον παπά για να εξομολογηθεί:
 - Πάτερ αμάρτησα, έκλεψα 10 ευρώ!!! Πώς μπορώ να επανορθώσω;
 - Είναι απλό τέκνο μου. Θα βγεις απο δω και στον πρώτο που θα συναντήσεις θα δώσεις ένα 10ευρο. Βγαίνει ο τύπος και η πρώτη που συναντάει είναι η π..τάνα του χωριού, οπότε της δίνει το 10ευρο και η π..τάνα του λέει:
 - Τί είναι αυτό; Εγώ δεν παίρνω 10, εγώ παίρνω 20 ευρώ!
 - Μα εμένα ο παπάς μου είπε για 10!
 - Ε, ο παπάς έρχεται 2 φορές την εβδομάδα!!!

Πεθαίνει ο Μήτσος και πάει στον παράδεισο. Εκεί βλέπει ένα μέρος γεμάτο με ρολόγια. Την ίδια στιγμή συναντάει έναν άγγελο και τον ρωτάει:
 - Γιατί είναι όλα αυτά τα ρολόγια εδώ;
 - Κάθε ρολόι μετράει τη διαφθορά μιας χώρας. Όσο πιο γρήγορα κινούνται οι δείκτες τόσο πιο μεγάλη είναι διαφθορά, του λέει ο άγγελος.
 Αμέσως ο Μήτσος πηγαίνει για να δει τα ρολόγια. Βλέπει το ρολόι της Αμερικής και οι δείκτες κινούνταν κανονικά. Βλέπει το ρολόι της Γερμανίας και οι δείκτες κινούνταν κανονικά. Βλέπει το ρολόι της Ιταλίας και οι δείκτες κινούνταν κανονικά.
 Ψάχνει για το ρολόι της Ελλάδας αλλά δεν το βρίσκει. Τότε ρωτάει τον άγγελο:
 - Ρε άγγελε, το ρολόι της Ελλάδας δεν το βρίσκω. Πού είναι;
 Και του απαντάει ο άγγελος:
 - Το ρολόι της Ελλάδας το πήρε ο θεός για ανεμιστήρα.

vertaling: Carlos Thoon

Een type gaat naar de priester om te biechten:
 - Vader ik heb gezondigd, ik stal 10 euro.Hoe kan ik boete doen? (het goedmaken)
 - Het is simpel mijn kind. Je gaat weg van hier en de eerste die je zal tegenkomen geef je 10 euro.
 Hij gaat weg en de eerste die hij ontmoet is de prostituee van het dorp.
 Als hij haar de 10 euro geeft, zegt zij:
 - Wat betekent dat? Ik neem geen 10, ik neem steeds 20 euro!
 - Maar de pastoor zei me om 10 euro te geven!
 - Wel; de pastoor komt ook 2 maal per week!!!

Mitsos sterft en gaat naar de hemel.
 Daar ziet hij een plaats vol met horloges. Hetzelfde moment ontmoet hij een engel en vraagt hem:
 - Waarom zijn al die horloges hier?
 - Elke klok meet de de corruptie van een land.
 Hoe sneller de wijzers bewegen hoe groter is de corruptie, zegt de engel hem.
 Onmiddellijk gaat Mitsos de horloges bekijken.
 Hij ziet de klok van Amerika en de wijzers draaien normaal.
 Hij bekijkt het horloge van Duitsland en de wijzers draaien normaal.
 Hij kijkt naar de klok van Italië en de wijzers bewegen normaal.
 Hij zoekt naar het horloge van Griekenland maar vindt die niet.Dan vraagt hij aan de engel:
 - Zeg engel, het horloge van Griekenland vind ik niet. Waar is die?
 En de engel antwoordt hem:
 - De klok van Griekenland, die heeft God meegenomen voor ventilator!



Links

Of je nu met Eleftheria Paralias meegaat naar Chios of niet, kijk zeker eens wat Chios te bieden heeft:

<http://www.angelfire.com/super2/greece/chiosnl.html>

De site is Nederlandstalig, verstrekt veel nuttige info en heeft tal van foto's te kijk.

Lees ook eens het artikel "Het imposante noorden van Chios"

<http://www.grieksegids.com/weblog/2013/03/17/het-imposante-noorden-van-chios/>

Een website in verband met de Griekse vloot, met bijzondere links en filmpjes.

Het schip Superferry 2 was vroeger eigendom van de Regie voor Maritiem Transport (RMT), een Belgisch staatsbedrijf dat veerdiensten onderhield tussen Oostende en Dover. Het schip heette toen Prince Laurent en werd gebouwd in 1974 op de toenmalige Belgische scheepswerf. In 1997 hield de RMT op te bestaan. Het schip werd verkocht aan een Griekse rederij en vaart nu tussen de Cycladen. Regie voor Maritiem Transport was de vroegere werkgever van Carlos Thoon die lid is van Eleftheria Paralias.

<http://www.arxipelagos.com/showthread.php?p=19602>

Griekse klaagzang: "No money, no funny, no honey"

<http://www.demorgen.be/dm/nl/990/Buitenland/article/detail/1444576/2012/06/08/Griekse-klaagzang-No-money-no-funny-no-honey.dhtml>

Volgens een Vlaamse dame op Kreta is alles in Griekenland naar de haaien, maar niemand trekt het zich aan
<http://www.demorgen.be/dm/nl/990/Buitenland/article/detail/1451300/2012/06/09/Vlaamse-op-Kreta-Alles-is-naar-de-haaien-maar-we-trekken-het-ons-niet-aan.dhtml>

Een gold-rush in Chalkidiki, maar tot welke prijs

http://www.nytimes.com/2013/01/14/world/europe/seeking-revenue-greece-approves-new-mines-but-environmentalists-balk.html?pagewanted=all&_r=2&

Griekenland is niet langer het "zwarte schaap" van Europa

<http://www.abc.net.au/unleashed/4463646.html>

Alexis Tsipras, de leider van de oppositiepartij Syriza, wil de euro behouden, maar aangepast aan de Griekse noden

http://www.washingtonpost.com/business/economy/greek-opposition-prepared-for-a-battle/2013/01/23/b32dcd20-64e3-11e2-85f5-a8a9228e55e7_story.html

Griekenland laat zien hoe armoede de leefwereld degradeert

http://www.huffingtonpost.com/iain-murray/greece-energy-environment_b_2506754.html

Vele migranten die op een rooskleurige toekomst in Griekenland hadden gerekend maar slachtoffers werden van de crisis en zijn gevolgen keren terug naar hun vaderland.

<http://www.presseurop.eu/en/content/article/3320901-no-way-earn-our-bread-here>

Marie-José Beurskens woont met haar Griekse man Vasilis Bourtzinakos in de Mani. Samen produceren ze biologische olijfolie. Marie-José startte eind vorig jaar een weblog op <http://www.ageranos.blogspot.com> Je vindt er anekdotes over het Griekse leven, enkele recepten en je kan er ook hun olijfolie bestellen.

Het meest complete vakantieaanbod (vakantiebestemmingen) in Griekenland is wellicht te vinden op

<http://www.griekenland.nl/>

Bekijk een reportage (25 minuten) van nieuwszender Al Jazeera over de verborgen rijkdom van Griekenland

<http://www.youtube.com/watch?v=ONEMfv24QrA>

Op 18 maart 2013 was het Asmaandag en dat viert men kleurig en uitbundig in Galaxidi, ongeveer 200 km ten noordwesten van Athene. Zie de fotoreportage op

<http://photos.denverpost.com/2013/03/18/photos-ash-monday-celebrated-in-galaxidi-greece/#1>



Voortaan kunt u onze app voor uw smartphone downloaden vanaf de Google website

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.appsbar.Eleftheriavzw244136> of <http://play.google.com> en zoeken op eleftheria. Vanaf uw smartphone zoekt u in de app store naar Eleftheria of gebruik de onderstaande QR-code

We willen graag eens vernemen wat u van het ledenblad en van het online fotoalbum vindt. Voldoet het aan uw verwachtingen of juist niet. Of is het allemaal niet nodig en overbodig. Hoe kunnen we het beter maken... Daarom vragen we dat u eventjes tijd neemt om 10 vragen te beantwoorden. U kan ook uw suggesties en zowel positieve als negatieve opmerkingen noteren. Met uw verwachtingen en behoeften zullen wij rekening houden om het ledenblad en het fotoalbum aan uw wensen aan te passen. Het invullen gebeurt volkomen anoniem. Laat uw mening horen en klik op de link <http://enquete.eleftheriaparalias.info> om de enquête te openen, in te vullen en te versturen. Johan (redactie ledenblad) bedankt alvast..



In Minos Palace voelt iedereen zich er meteen thuis door de typische Griekse familiale sfeer die er hangt. De Grieken stond in de geschiedenis aan de wieg van de gastronomie en deze willen we U graag leren kennen en van genieten. Elke maand kan U hier onze maandmenu terugvinden. Ook de data van de Griekse avonden met speciale thema's kan U hier terugvinden.

Bij de woorden 'Griekse gastronomie' denkt bijna iedereen aan Mezze, maar bij ons kan U ontdekken dat dit veel meer is. Wij bieden U een grote waaier aan van vlees-, vis-, pasta- en salade-gerechten aan. Bij ons kunnen bijna alle soorten gerechten verkregen worden en zelfs voor de kleinsten onder ons kunnen lekker aan tafel schuiven. We zijn per slot een traditioneel Grieks familie-restaurant !

In de zomer kan U terecht op ons groot zonnig terras, waar U kan genieten van de rust en de tuin. Onze zomerse gerechten vallen hier letterlijk in hun plooi. In de winter kan U genieten van ons sfeervol interieur dat U doet dromen van een vakantie in het zonnige Griekenland, met gerechten die Uw papillen doen smelten en Uw bord in schilderijen veranderen.

U noemt het: Zakelijke lunch, feestmaaltijd, uitgebreide Griekse avond met vele specialiteiten, salades, pasta's, vlees- en visgerechten. Zelfs aan de kleinsten onder ons hebben we gedacht. Kortom: Iedereen vindt zijn meug in onze menukaart! Ook hebben we nog een bord met aanraders die we telkenmale aan U voorstellen, telkens met de bijgepaste informatie.

*Elke maand steken wij een menu in elkaar, al dan niet met aangepaste wijnen.
Deze menu's zijn om de vingers van af te likken uit culinair oogpunt
en een streling voor het oog.*

Oostendestraat 276, Torhout
telefoon 050 22 00 38
minos.palace@telenet.be

dagelijks open vanaf 18u
op feestdagen vanaf 11u30
gesloten op woensdag en donderdag

website <http://www.minospalace.be/>

Grieks feest met I Elliness is op zaterdag 12 oktober 2013 in restaurant Minos !!!